



**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR**



CURSO: PRÁCTICA PEDAGÓGICA PROFESIONAL N° 713

**“ENTRENAMIENTO METODOLÓGICO EN PROCEDIMIENTOS DE ANÁLISIS
Y COMPRESIÓN DE TEXTOS ESCRITOS, DIRIGIDO A DOCENTES DEL
MAGISTERIO PANAMEÑO UNIDO”**

POR: JOSÉ GILBERTO QUIRÓS PÉREZ

C.I.P. 2-147-919

RESPONSABLE DE LA PRÁCTICA:

DR. EDUARDO BARSALLO

**PRÁCTICA PROFESIONAL REALIZADA
EN EL MAGISTERIO PANAMEÑO UNIDO,
COMO REQUISITO PARA OBTENER EL
TÍTULO DE MAESTRÍA EN DOCENCIA
SUPERIOR.**

MARZO, 2009

ST

2 JUN 2021



José Gilberto Quirós Pérez
Autor del Estudio

Obsequio del Autor

AGRADECIMIENTO

A Dios gracias por darme el don de la vida y por derramar gracia y fortaleza sobre nuestra mente y espíritu.

Al Dr. Eduardo Barsallo quién, como tutor de este trabajo, brindó su atinada orientación y estimuló el espíritu creador, crítico y reflexivo que se requiere en estudios de esta envergadura.

De igual manera, a los profesores que dictaron diversos cursos compartiendo sus conocimientos y experiencias, en pro de nuestro perfeccionamiento profesional.

A la Profesora Casilda Herrera quién, como coordinadora de investigación y postgrado, alentó cada esfuerzo y mostró siempre comprensión.

Así mismo, a la Profesora Juana Quirós quién, como Secretaria Provincial del Magisterio Panameño Unido, colaboró desinteresadamente en el desarrollo del seminario taller

Al Licenciado Efraín Martín Ojo Quirós, que aportó sus conocimientos de informática en la transcripción del trabajo.

Y a la Magister Ana María Quirós, sin cuyos consejos y orientaciones metodológicas la investigación no se hubiese hecho realidad.

DEDICATORIA

Dedico este trabajo de grado a mis padres, Inés Quirós y Marcelina Pérez, quienes son dignos de amor y respeto, por ser ejemplos de valía y persistencia en el logro de mis sueños y metas.

A mis doce hermanos y treinta sobrinos, quienes cariñosos y sonrientes me han acompañado en mis desvelos y alentado en mis esfuerzos.

A los docentes panameños, especialmente, a los del Magisterio Panameño Unido por su interés en mejorar la calidad de la profesión y por su apoyo en cada sesión del seminario.

A los estudiantes panameños, quienes merecen ser formados con las mejores herramientas pedagógicas creadas.

ÍNDICE GENERAL

AGRADECIMIENTO.....	ii
DEDICATORIA.....	iii
ÍNDICE GENERAL.....	iv
ÍNDICE DE CUADRO.....	iv
ÍNDICE DE GRÁFICA.....	iiiiv
INTRODUCCIÓN.....	X
FASE I DIAGNÓSTICO SITUACIONAL.....	12
1.1 Antecedentes de la investigación.....	13
1.2 Población encuestada.....	13
1.3 Muestra.....	14
1.4 Instrumento de recolección de datos.....	14
1.4.1 Encuesta.....	15
1.5 Procedimiento de recolección y análisis de resultados y gráficos.....	17
FASE II ELABORACIÓN DEL PROYECTO.....	30
2.1 Nombre del proyecto.....	31
2.2 Antecedentes del proyecto.....	31
2.3 Justificación del proyecto.....	34
2.4 Descripción del problema.....	35
2.5 Descripción del proyecto.....	36
2.6 Misión.....	36
2.7 Objetivos.....	36
2.7.1 Objetivos generales.....	36
2.7.2 Objetivos específicos.....	36
2.8 Localización del proyecto.....	37
2.9 Beneficiarios.....	38
2.10 Posibles resultados y efectos.....	38
2.11 Recursos.....	40

2.11.1	Financieros.....	40
2.11.2	Humanos.....	41
2.12	Cronograma del proyecto.....	42
FASE III	EJECUCIÓN DEL PROYECTO.....	44
3.1	Descripción de la ejecución.....	45
3.2	Primer momento.....	46
3.2.1	Planeamiento didáctico.....	46
3.2.2	Contenido desarrollado.....	47
3.2.3	Power Point.....	52
3.2.4	Evidencias fotográficas.....	54
3.2.5	Resultados obtenidos.....	56
3.3	Segundo momento.....	58
3.3.1	Planeamiento didáctico.....	58
3.3.2	Contenido desarrollado.....	59
3.3.3	Power Point.....	62
3.3.4	Evidencias fotográficas.....	64
3.3.5	Resultados obtenidos.....	66
3.4	Tercer momento.....	68
3.4.1	Planeamiento didáctico.....	68
3.4.2	Contenido desarrollado.....	69
3.4.3	Power Point.....	70
3.4.4	Evidencias fotográficas.....	72
3.4.5	Resultados obtenidos.....	74
3.5	Cuarto momento.....	78
3.5.1	Planeamiento didáctico.....	78
3.5.2	Contenido desarrollado.....	79
3.5.3	Power Point.....	80
3.5.4	Evidencias fotográficas.....	82
3.5.5	Resultados obtenidos.....	83
3.6	Quinto momento.....	88
3.6.1	Planeamiento didáctico.....	88

3.6.2 Contenido desarrollado.....	89
3.6.3 Power Point.....	91
3.6.4 Evidencias fotográficas.....	93
3.6.5 Resultados obtenidos.....	95
CONCLUSIONES.....	101
RECOMENDACIONES.....	103
GLOSARIO.....	104
BIBLIOGRAFÍA.....	112
ANEXOS.....	116
Carta de Autorización	
Lista de asistencia al Seminario Taller	
Carta de confirmación del Seminario	
Carta de revision y corrección de estilo	

ÍNDICE DE CUADROS

Cantidad de docentes encuestados por sexo.....	17
Distribución de datos por edad.....	18
Nivel académico de los encuestados.....	19
Significado de análisis y comprensión.....	20
Significado de algoritmo.....	21
Análisis y comprensión de textos.....	22
Desarrollo del análisis y comprensión de textos en los alumnos.....	23
Presentación de deficiencias en el análisis y comprensión de textos escritos.....	24
Utilización de algoritmo en el análisis y comprensión de textos.....	25
¿Cuenta con un algoritmo para el análisis y comprensión de textos escritos?.....	26
¿Aplicaría un algoritmo de análisis y comprensión durante la lectura de textos escritos?.....	27
¿Ha recibido entrenamiento en la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos?.....	28
¿Estás dispuesto a recibir entrenamiento sobre análisis y comprensión de textos escritos?.....	29

ÍNDICE DE GRÁFICAS

Cantidad de docentes encuestados por sexo.....	17
Distribución de datos por edad.....	18
Nivel académico de los encuestados.....	19
Significado de análisis y comprensión.....	20
Significado de algoritmo.....	21
Análisis y comprensión de textos.....	22
Desarrollo del análisis y comprensión de textos en los alumnos.....	23
Presentación de deficiencias en el análisis y comprensión de textos escritos.....	24
Utilización de algoritmo en el análisis y comprensión de textos.....	25
¿Cuenta con un algoritmo para el análisis y comprensión de textos escritos?.....	26
¿Aplicaría un algoritmo de análisis y comprensión durante la lectura de textos escritos?.....	27
¿Ha recibido entrenamiento en la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos?.....	28
¿Estás dispuesto a recibir entrenamiento sobre análisis y comprensión de textos escritos?.....	29

INTRODUCCIÓN

La educación, en las condiciones actuales de desarrollo científico-tecnológico, con alta repercusión en el plano económico y una tendencia general a la globalización que penetra todas las esferas de la sociedad, debe garantizar la madurez y el crecimiento personal del individuo. Este ideal educativo implica desplegar las potencialidades y recursos del sujeto que le permitan comunicar con claridad sus ideas, comprender el mundo en que vive profundizar en la ciencia, el arte y la cultura en general, para elevar la calidad de su vida tanto en la esfera profesional como laboral.

Esta meta exige a los docentes una clara visión de que el aprendizaje de la comprensión necesita modelos didácticos que propicien el desarrollo de la cognición y la comunicación, basados en los postulados de la lingüística del texto y otras ciencias afines que privilegian la función comunicativa del lenguaje, para que los niños, adolescentes y jóvenes logren comunicarse competentemente, porque, entre y otras razones, la comprensión de los fenómenos que los rodean, en especial la del texto escrito, resulta insuficiente.

El fenómeno comprensión lectora, muy a pesar de su tratamiento, se convierte en un problema significativo en la práctica escolar a escala mundial, del que no está exenta Panamá. De hecho, desde la educación primaria hasta la educación superior se insiste en el desarrollo de la comprensión lectora, sin embargo, su tratamiento en el proceso enseñanza-aprendizaje presenta limitaciones. Los alumnos egresan de la enseñanza media superior, ingresan a la Universidad, transitan por ella con bajo nivel cultural, pobreza de vocabulario e incapacidad para discernir cuáles son las ideas esenciales, establecer relaciones de causa-efecto, entre las situaciones que se manifiestan en el texto escrito, lo cual afecta la comprensión.

De esta situación crítica nace la idea de elaborar, como parte de la práctica pedagógica profesional, el presente trabajo, el cual tiene como propósito fundamental ofrecer herramientas metodológicas a los docentes del Magisterio Panameño Unido para que logren desarrollar en sus alumnos las habilidades de comprensión y análisis de textos escritos.

El mismo ha sido estructurado en tres fases. En la primera fase "Diagnóstico de la situación", se describe el área de estudio, la población, la muestra, el instrumento de recolección de datos y el análisis de resultados con sus respectivos gráficos estadísticos.

En la segunda fase "Elaboración del Proyecto" se expone el título del proyecto, sus antecedentes, justificación, descripción del problema, misión, objetivos, localización, beneficiarios, posibles resultados y efectos, recursos y el cronograma de actividades.

La tercera fase "Ejecución del proyecto" registra el planeamiento de los módulos, el contenido desarrollado de cada módulo, las diapositivas de la exposición, las evidencias fotográficas del seminario y las lecciones aprendidas.

Las conclusiones, las recomendaciones, el glosario, la bibliografía y los anexos constituyen el complemento de este trabajo, cuyas páginas argumentan que sí se puede enseñar al alumno a leer y a comprender lo que lee en el texto escrito, sólo hace falta voluntad y armarse de las mejores estrategias que, como el algoritmo propuesto, garanticen la formación integral de los educandos.

Con esta propuesta, aún estando dirigida a docentes y estudiantes en lo particular, se espera sea aplicada de forma multidisciplinar a otros contextos educativos, con las debidas adecuaciones a los objetivos, intención, finalidad de quien la acoja como modelo metodológico para enseñar a analizar y a comprender un texto escrito.

FASE I
DIAGNÓSTICO SITUACIONAL

1.1 Antecedentes de la investigación.

Los procesos de comprensión y análisis, como aspectos cognitivos y comunicativos, tienen una referencia en la necesidad de los humanos de comunicarse desde su aparición en la Tierra. A partir de aquí inicia el interés formal por conocer cada una de las características que distinguen a estos procesos, sobre todo saber cómo operan en la mente humana.

Los estudios realizados en comprensión y análisis encuentran asidero en teorías filosóficas, psicológicas que propician la ampliación del mapa conceptual del mundo basado en la científicidad. Desde el punto de vista filosófico se sustenta en el materialismo dialéctico e histórico, que considera el lenguaje como medio de cognición y comunicación social y humana, se basa además en la científicidad, la asequibilidad, la accesibilidad, así como en la unidad del contenido y la forma.

La perspectiva psicológica se orienta, fundamentalmente, hacia el paradigma histórico-cultural, y se consideran algunos aspectos de la psicología cognitiva. Tiene en cuenta el carácter activo de los procesos psíquicos, el carácter social de la comunidad humana. Su sustento mayor es la consideración del lenguaje como un sistema de signos que participa en la cognición y comunicación, dadas en la actividad sociocultural.

Por su puesto, se adscriben los estudios de comprensión y análisis a los procesos interactivos y dialécticos en los que intervienen la experiencia y en donde se producen modificaciones de la actividad de la persona; por lo cual tienen en cuenta la ley de la mediación y enfatiza en la zona de desarrollo potencial o próximo, en la relación pensamiento-lenguaje, en la unidad del contenido y la forma, en la práctica como principio constructivo de la ciencia.

Las investigaciones sobre los procesos intelectivos señalados, también centran su interés en el desarrollo integral de la personalidad, por cuanto es esta la que se comunica y aprende en un contexto interpersonal y social.

1.2 Población encuestada

El universo de estudio está conformado por los docentes asociados al Magisterio Panameño Unido del corregimiento de Penonomé.

1.3 Muestra

De los 100 docentes asociados al Magisterio Panameño Unido del corregimiento de Penonomé, se tomó una muestra de 12 de forma aleatoria, los cuales representa el 12% de la población total.

1.4 Instrumento de recolección de datos

La encuesta es el instrumento utilizado para la recolección de los datos. Ella permitió obtener información relacionada a la necesidad de los docentes del Magisterio Panameño Unido de ser entrenados en procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos. Consta de ocho preguntas cerradas referentes a los conocimientos de los encuestados sobre el tema, sus experiencias y necesidades.

1.4.1 Encuesta:

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR**

**ENCUESTA PARA DOCENTES SOCIOS DEL MAGISTERIO PANAMEÑO
UNIDO**

Dilecto. Colega: La información recopilada en esta encuesta permitirá seleccionar la población que participará en talleres teórico prácticos sobre **“Entrenamiento metodológico en la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos, dirigidos a docentes asociados al Magisterio Panameño Unido.”** Sea objetivo en su respuesta.

INSTRUCCIONES: Marque una **X** en la alternativa que corresponda con su opinión y, en caso requerido, escriba las palabras o frases.

I. DATOS GENERALES:

1. Sexo: Femenino () Masculino ()
2. Edad: 18-25 () 26-35 () 36 o más ()
3. Nivel académico: _____

II ASPECTOS ACADÉMICOS:

1. ¿Sabe usted qué es analizar y comprender un texto escrito?
SÍ () NO () Explique: _____
2. ¿Sabe qué es algoritmo?
SÍ () NO () Explique: _____
3. ¿Sabe analizar y comprender un texto escrito?
SÍ () NO () Explique: _____
4. ¿Desarrolla usted el análisis y comprensión de textos escritos en sus alumnos?
SÍ () NO ()
5. Presentan los estudiantes actualmente deficiencias en el análisis y comprensión de textos escritos?
SÍ () NO () Explique: _____

6. ¿Cree usted que un algoritmo de análisis y comprensión de textos escritos facilitaría el desarrollo de esta habilidad cognitiva en su persona y en los alumnos(as)?
SÍ () NO () Explique: _____
7. Cuenta usted con un algoritmo para el análisis y comprensión de textos escritos?
SÍ () NO ()
8. Ha recibido entrenamiento en la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos?
SÍ () NO ()
9. Participaría de un entrenamiento sobre la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos?
SÍ () NO ()

Nuestro sincero agradecimiento por responder el cuestionario.

1.5 Procedimientos de recolección de datos y análisis de resultados.

En el proceso de recolección y análisis se utilizan distintos **MÉTODOS** tales como:

A. El Método empírico: Permite obtener información teórica sobre el tema que se investiga. Para tal efecto, se utiliza como instrumento la encuesta aplicada a 12 docentes asociados al Magisterio Panameño Unido, a fin conocer sus necesidades de dominar procedimientos metodológicos para la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos.

B. El Método estadístico: Permite determinar la muestra de los sujetos que serán estudiados y tabular los datos empíricos obtenidos. Favorece la interpretación de los datos recabados después de la aplicación de la encuesta, y facilita el análisis porcentual.

CUADRO #1

Cantidad de docentes encuestados por sexo.

Sexo	Cantidad	%
Masculino	2	20.00
Femenino	8	80.00

GRÁFICA #1



Se observa que el 20 % de los docentes encuestados son varones, mientras que el 80 % son mujeres.

CUADRO #2
Distribución de datos por edad.

Edad	Cantidad	%
26-35 años	4	40
36 y más	6	60

GRÁFICA #2

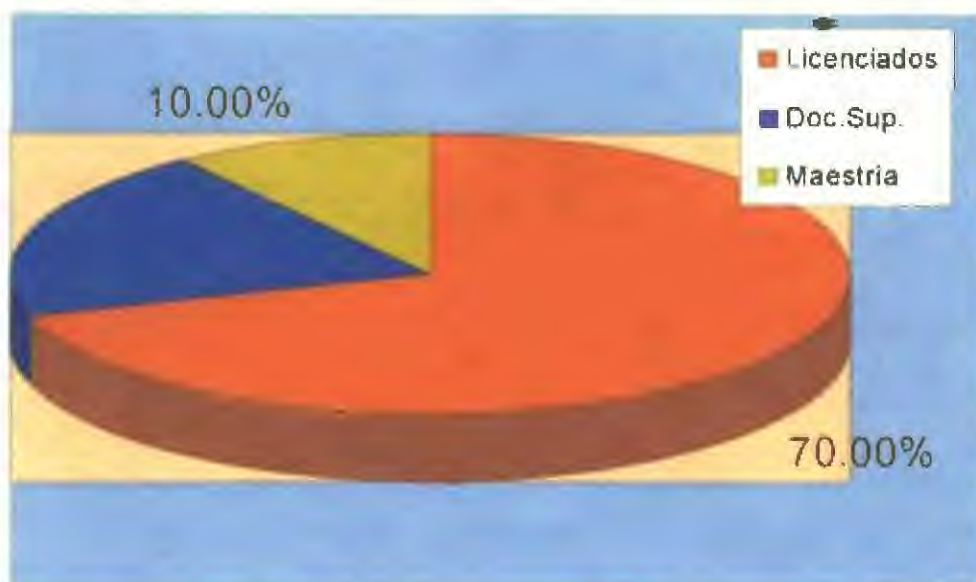


Los encuestados, cuyas edades oscilan entre 26 y 35 años, representan el 40 % de la muestra, en tanto que los que tienen de 36 años en adelante constituyen el 60 %.

CUADRO #3
Nivel académico de los encuestados.

Nivel académico	Cantidad	%
Licenciados	7	70
Docencia Superior	2	20
Maestría	1	10

GRÁFICA #3



La gráfica muestra que el 70 % de los encuestados tienen un nivel académico de licenciatura, el 20 % poseen el título de Docencia Superior y el 10 % tiene nivel de maestría.

CUADRO #4
Significado de análisis y comprensión

Sí	No	%
8		80
	2	20

GRÁFICA #4

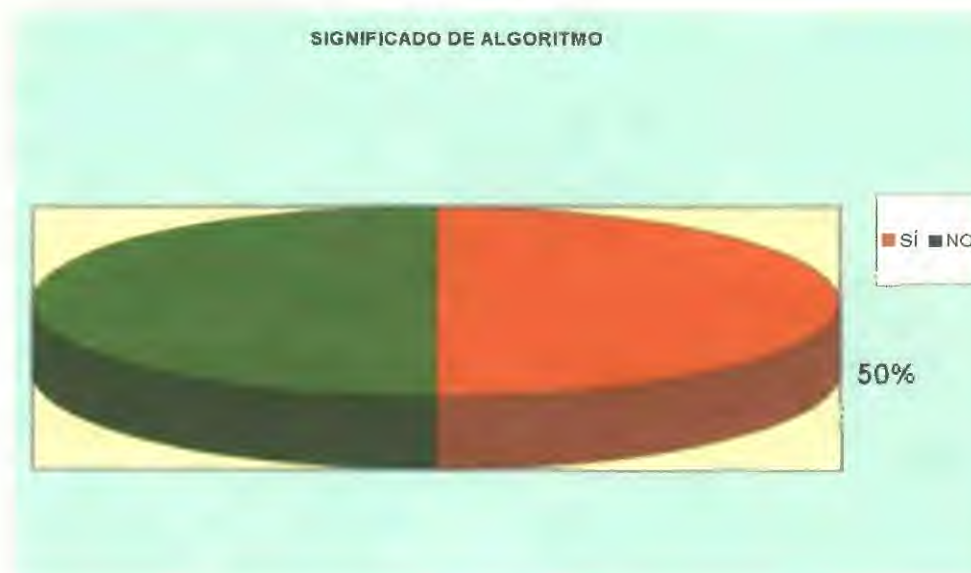


En esta gráfica se puede observar claramente que el 80% de los docentes encuestados saben qué es analizar y comprender un texto escrito, mientras que el 20% asegura que no. Sin embargo, sólo cuatro (40%) de los que respondieron que sí, explicaron con acierto el significado de análisis y comprensión. Esto significa que la mitad del 80% sabe que son esos procesos cognitivos.

CUADRO #5

Significado de algoritmo

Sí	No	%
5		50
	5	50

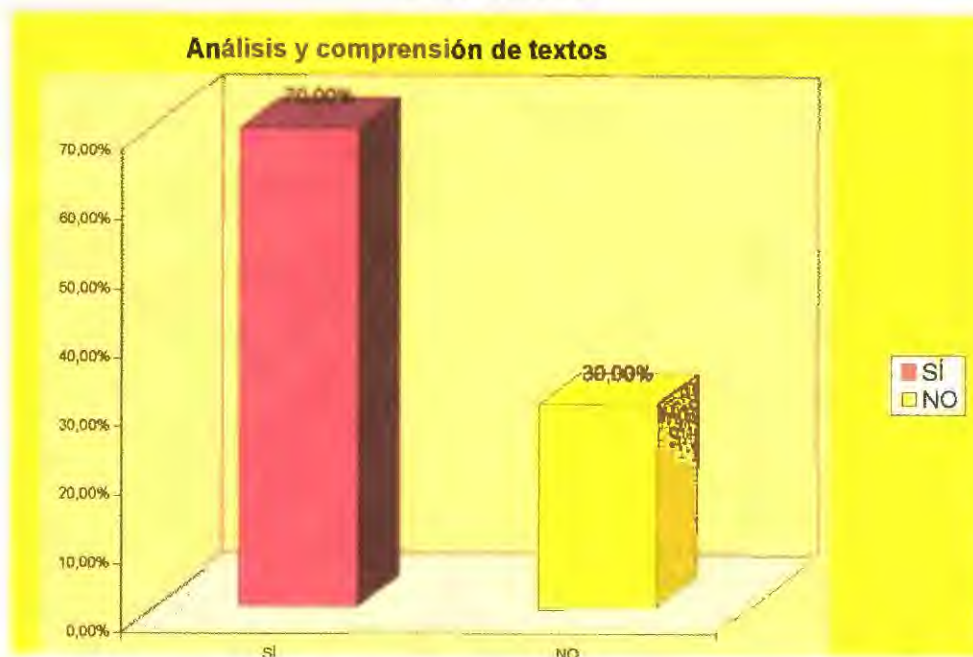
GRÁFICA #5

Como se puede constatar en la pregunta dos, el 50% de los maestros saben qué es algoritmo y el otro 50% no. Lo que es equivalente a las definiciones de algoritmo vertidas por los docentes., 50% y 50%.

CUADRO #6
Análisis y comprensión de textos.

Sí	No	%
7		70
	3	30

GRÁFICA #6

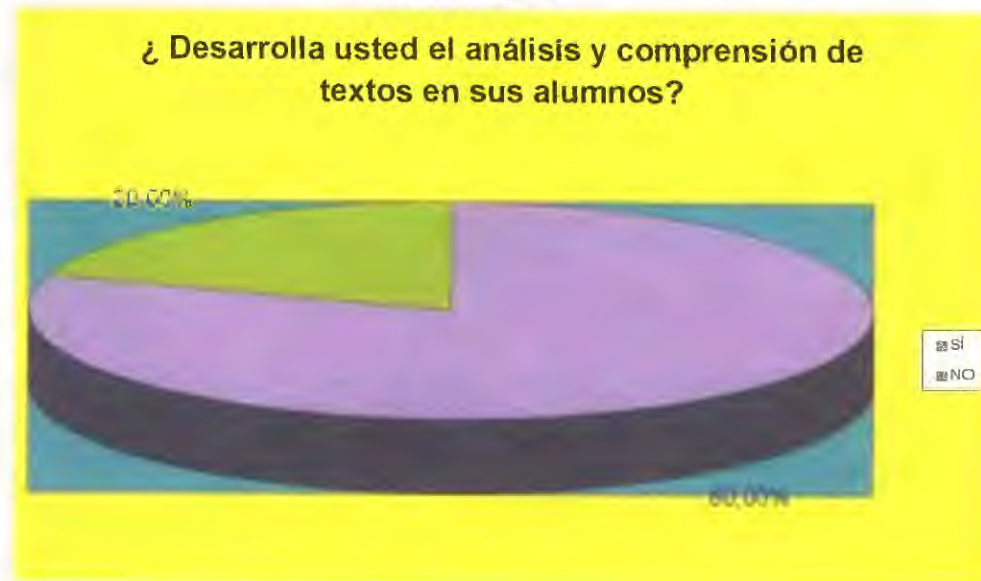


Notese que 7 educadores (70%) afirman que saben analizar y comprender textos escritos, mientras los 4 restantes niegan saber. Al comparar estos resultados con la primera gráfica se observa que hay un 10% que conocen el significado de análisis y comprensión de textos, pero no lo saben realizar.

CUADRO #7

Desarrollo del análisis y comprensión de textos en los alumnos.

Sí	No	%
8		80
	2	20

GRÁFICA #7

El 80% de los encuestados confirman que desarrollan el análisis y comprensión en sus discentes; el 20%, no lo hace.

CUADRO #8

Presentación de deficiencias en el análisis y comprensión de textos escritos.

Sí	No	%
9		90
	1	10

GRÁFICA #8

De los docentes consultados, el 90% aseguran que los estudiantes presentan deficiencias al analizar y comprender un texto escrito; un 10% no responde. Al comparar la gráfica anterior con la presente se observa que los docentes encuestados afirman desarrollar el análisis y comprensión de textos con los alumnos, sin embargo declaran que los mismos tienen dificultad en tales procesos porque prefieren memorizar, no emplean ninguna técnica, no leen comprensivamente desde el nivel primario, no saben explicarlo que leen,

CUADRO #9

Utilización de algoritmo en el análisis y comprensión de textos

Si	No	%
6		60
	4	40

GRÁFICA #9

Los resultados de la encuesta indican que el 60 % de las respuestas consideran que la utilización de un algoritmo de análisis y comprensión de textos favorecería el dominio de esta habilidad en los docentes y sus alumnos.

CUADRO #10

Sí	No	%
1		10
	9	90

GRÁFICA #10



El 90% de los encuestados sostiene que no cuenta con un algoritmo para el análisis y comprensión de textos en sus alumnos. Mientras que el 10 % sostiene que no.

CUADRO #11

Sí	No	%
6		60
	4	40

GRÁFICA #11

El 60% afirma que utilizaría un algoritmo para el análisis y comprensión de textos escritos; en tanto que el 40% respondió que no.

CUADRO #12

Sí	No	%
1		10
	9	90

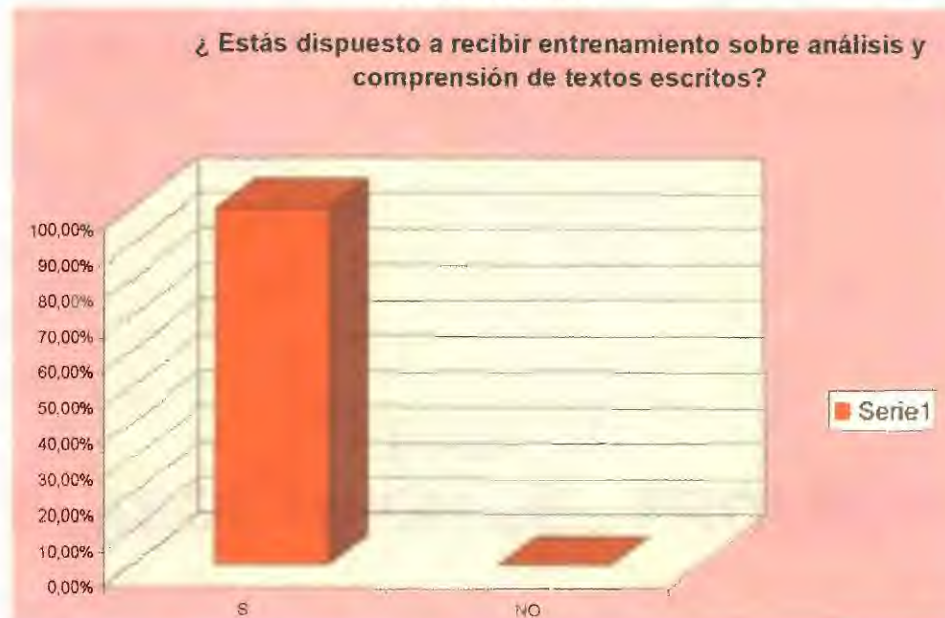
GRÁFICA #12

De los docentes consultados, un alto porcentaje (90%) niegan haber sido entrenados en la enseñanza de análisis y comprensión de textos escritos. Un mínimo porcentaje (10 %) declara que sí.

CUADRO #13

Sí	No	%
10		100
	0	0

GRÁFICA #13



Los resultados de la encuesta muestran que el 100 % de los docentes están dispuestos a recibir entrenamiento sobre el análisis y comprensión de textos escritos.

En conclusión, todas las deducciones hechas hasta aquí, permiten señalar que existe la necesidad de entrenar a los docentes en procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos, de modo que puedan desarrollar en los estudiantes estos procesos cognitivos necesarios para adquirir aprendizajes significativos y permanentes. Es una realidad, tal como lo han expuesto los encuestados, que los discentes presentan serias dificultades al momento de analizar y comprender los textos escritos que se les ofrecen en el aula; pero también aceptan que a la mayoría de ellos, los docentes, les hace falta dominar procedimientos que les permitan ayudar a sus estudiantes a minimizar tales problemas.

FASE II
ELABORACIÓN DEL PROYECTO

2.1 Nombre del proyecto:

“Entrenamiento metodológico en procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos, dirigido a docentes del Magisterio Panameño Unido”

2.2 Antecedentes del proyecto:

Hablar de comprensión, análisis y construcción de textos según el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural implica referirse, aunque brevemente, a los diferentes enfoques que han servido de base para su enseñanza.

El surgimiento de otras ciencias, como la sociolingüística, la psicolingüística, la semántica, la semiótica y la pragmática, entre otras ha permitido ampliar las perspectivas de estudio del lenguaje desde diversos puntos de vista.

En su desarrollo histórico el estudio de los procesos de comprensión y análisis se ha sustentado en uno u otro enfoque. Estos, según Halliday, son: el normativo, el descriptivo y el productivo, a los que en nuestros días se añaden nuevos enfoques que los estudian en función de la comunicación.

El enfoque normativo en la enseñanza de los procesos intelectiva tiene dos etapas fundamentales en su origen, la Antigüedad clásica y la Edad Media: En la Antigüedad, tiene sus raíces en el surgimiento de incipientes manifestaciones de la lingüística con la aparición de las primeras gramáticas.

En la Edad Media, el interés lingüístico se centra en el latín, y el aprendizaje se basa en las gramáticas antiguas.

El enfoque normativo se define como aquel que forma patrones correctos y tiene como objetivo “sustituir las más incorrectas en el uso de la lengua por patrones correctos”

El enfoque productivo sienta sus bases durante los siglos XVII y XVIII cuando aparece en Francia la Grammaire General, en la abadía de Port Royal; sus seguidores se rigen por el análisis lingüístico de los griegos, pero además centran su atención en el desarrollo del pensamiento y enseñan no solo la lengua francesa.

El enfoque productivo se define como aquel que se centra en el desarrollo de habilidades para la producción. Su objetivo es desarrollar en los estudiantes las

capacidades expresivas, por lo que se concede especial atención al desarrollo de la expresión oral y escrita.

A finales del siglo XVIII surge el análisis histórico comparativo. En sus propósitos estaba encontrar el parentesco entre las lenguas para ver su desarrollo, evolución, y descubrir sus puntos de contacto, todo ello con un enfoque diacrónico y analógico.

En los inicios del siglo XX ve la luz la lingüística descriptiva, que estudia el lenguaje en sí. En esta etapa la figura más relevante fue Ferdinand de Saussure, precursor de la lingüística como ciencia, quien reconoce que en la producción del lenguaje intervienen diversos factores: físicos, fisiológicos, psíquicos, individuales y sociales.

El enfoque descriptivo es aquel que proporciona el conocimiento del sistema de la lengua como un fin sí mismo. Su objetivo es describir la estructura y el fundamento de la lengua, lo que desarrolla la capacidad de análisis de los estudiantes.

Otro aspecto importante en los estudios de comprensión y análisis lingüísticos es la introducción del término competencia: competencia lingüística y actuación; Chomski, competencia comunicativa como un conjunto de competencias que interactúan en la comunicación cotidiana.

Influidos por las concepciones de la pragmática se desarrollan también los criterios de los funcionalistas ingleses que abordan las funciones del texto en diferentes situaciones, entre cuyos representantes se destacan: Halliday, Austin, Morris.

Los enfoques basados en la pragmática permiten establecer nexos interdisciplinarios para precisar aspectos relevantes de la gramática y la semántica del discurso y del texto en general.

Otro criterio es el denominado lenguaje integral: Goodman y Goodman. Este aúna fundamentos de diversas disciplinas como psicología, lingüística, antropología y comunicación.

En la enseñanza se han de tener presentes en una nueva dimensión que permita la aplicación de normas, reglas, descripción de estructuras, en una visión

discursiva para la comprensión y análisis de textos, donde adquieren su verdadero significado y sentido en dependencia de la intención y la finalidad que les imprimen los sujetos en los procesos de cognición y comunicación en diferentes contextos

El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural (Roméu, 2003), es una construcción teórica que resulta del complejo proceso de desarrollo de las nuevas concepciones lingüísticas y didácticas que centran su atención en el texto y en los procesos de comprensión y producción de significados en diferentes contextos que, en nuestro ámbito, se interpretan a la luz de la psicología y la pedagogía marxistas, según los postulados de la escuela Histórico-Cultural (Vigotski, 1982, 1987, 1989), y los más recientes aportes de la didáctica desarrolladora, que se ha ido construyendo a partir de sus aplicaciones. Tiene un carácter interdisciplinario y se basa en teorías lingüísticas y didácticas que asumen respectivamente la investigación del discurso para su enseñanza.

Los estudios en la psicología cognitiva hablan de diferentes métodos para la comprensión: seriales o secuenciales, interactivos y globales. Los seriales o secuenciales no hay interfuncionalidad entre los procesos de abajo. En los globales hay acceso directo de significados sin que intervengan los procesos iniciales del aprendizaje. Los interactivos plantean la relación interfuncional entre los procesos de arriba y de abajo.

Su tratamiento metodológico se basa en tres componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción, que han de manifestarse en estrecha relación en cada clase, no obstante, uno de ellos siempre ejerce un papel rector según sea el objetivo que se desee alcanzar. Por ejemplo, si se desea que el estudiante sea capaz de leer e interpretar un texto, el componente rector será la comprensión; si por el contrario se desea que caracterice textos, recursos, estructura, en este caso el componente rector será el análisis y se subordinarán a él la construcción y la comprensión, y primará esta última si se pretende narrar, exponer, describir, etc., en estrecha relación con la comprensión y el análisis.

La presencia de estos tres componentes: comprensión, análisis y construcción, fundamenta la interrelación de forma tal que para el logro de uno resultan imprescindible los dos restantes, lo que muestra la unidad dialéctica en las categorías contenido y forma en la propia relación entre los componentes en cada uno de ellos internamente.

2.3 Justificación del Proyecto

Los textos escritos cumplen múltiples funciones comunicativas: informan, educan, entretienen, divierten, por eso deben ser leídos con esmero y cuidado, atendiendo todos los procesos de lectura comprensiva, de modo tal que se capte el significado, el mensaje que el autor quiere comunicar.

Lamentablemente, la mayoría de los lectores principalmente, nuestros estudiantes no son capaces de ver los beneficios intelectuales y afectivos que subyacen en el texto escrito, y aseguran que la lectura es importante, pero muy pocos leen por placer y casi ninguno elegiría leer un libro como una actividad para su tiempo libre, para perfeccionarse como persona o como para ampliar su cultura y acervo lingüístico.

Es así como el análisis y comprensión de textos escritos de todo tipo, por vía de la lectura, se convierte en una de las dificultades acuciantes que experimentan los estudiantes de diferentes grados y niveles en la escuela. Esta situación obedece, entre otras causas, a que no dominan procesos que les permitan desentrañar el significado de lo que leen. Para afrontar esta problemática el docente ha de dominar y ofrecer procedimientos metodológicos, que como los propuestos en el seminario taller, contribuyen a desarrollar esas habilidades comunicativas.

La situación se convierte, entonces, en una cadena de quejas acerca de las escasas habilidades lectoras de los egresados de la escuela primaria al arribar a la secundaria. A su vez, los docentes universitarios afirman que los jóvenes al concluir su secundaria leen, se comunican y escriben con dificultad.

El algoritmo de análisis y comprensión de textos escritos puede ser aplicado en los distintos niveles de enseñanza (primario, medio o superior) no sólo por docentes de Español sino de cualquier otra disciplina.

Además, viene a ser, según declaran los encuestados, la primera orientación metodológica escrita que se les proporciona para facilitar el desarrollo de dichas habilidades intelectivas en los estudiantes.

2.4 Descripción del problema:

El fenómeno análisis y comprensión lectora, muy a pesar de su tratamiento, se convierte en un problema significativo en la práctica escolar. La mayoría de los alumnos, según la opinión de diferentes especialistas en la materia, presentan insuficiencia en la comprensión verbal y escrita, lo que provoca un aprendizaje con limitaciones.

Los discentes afrontan dificultades de análisis y comprensión como:

- ✓ Trastornos en los procesos de análisis-síntesis de la palabra, lo que dificulta su percepción.
- ✓ Incapacidad para descubrir las relaciones entre palabras, oraciones y párrafos para llegar a la comprensión global del texto.
- ✓ Desconocimiento del significado de las palabras (incógnitas léxicas) y escaso desarrollo de habilidades para hallar dicho significado por el contexto o con auxilio de un diccionario.
- ✓ Imposibilidad de extraer palabras claves, redes semánticas.
- ✓ Incapacidad para expresar de forma condensada la significación (elaboración de resúmenes, cuadros sinópticos, esquemas).
- ✓ Escaso desarrollo de la comprensión, limitada en algunos casos a la simple traducción del texto e incapacidad para interpretar, inferir y extrapolar lo que el texto expresa.
- ✓ Incapacidad para reconocer las ideas esenciales y el tema que se aborda de manera general en el texto y reconstruir el plan en el que se ha basado su elaboración.

Estas insuficiencias de lectura comprensiva, obedece, entre otras causas, a que muchos alumnos no poseen hábitos de lectura, leen poco, cuantitativa y

cualitativamente, y, por supuesto, a que en ocasiones los docentes no siempre tienen una adecuada preparación o no poseen los conocimientos relacionados con la comprensión, así como de los procedimientos o vías para tratarla.

Los hechos demuestran que es necesario enseñar a comprender lo que se lee a partir de procedimientos metodológicos adecuados.

2.5 Descripción del Proyecto:

El proyecto consiste en la elaboración y aplicación de una serie de procedimientos que puede seguir un docente de cualquier especialidad para llevar al estudiante a analizar y comprender un texto escrito. Incluyó el entrenamiento de un grupo de educadores en el uso del algoritmo, durante cinco secciones de talleres teórico-prácticos que completarán las 40 horas presenciales y las 80 virtuales exigidas. Se desarrolló en las instalaciones del Magisterio Panameño Unido, en Penonomé.

2.6 Misión:

Ofrecer entrenamiento metodológico en procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos a docentes del Magisterio panameño Unido, para que puedan desarrollar tales habilidades cognitivo-sociales en sus estudiantes y lograr así aprendizajes significativos y duraderos.

2.7 Objetivos

2.7.1 Objetivo general:

Elaborar un algoritmo para la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos que pueda ser aplicado por los docentes del M.P.U. en los diferentes grados y niveles que enseñan.

2.7.2 Objetivos específicos:

- ✓ Diseñar talleres teórico-prácticos de lectura analítica y comprensiva de textos escritos disímiles.
- ✓ Aplicar procedimientos metodológicos de análisis y comprensión durante la lectura de diferentes textos escritos.
- ✓ Dar entrenamiento metodológico a docentes socios del Magisterio Panameño Unido en la aplicación adecuada de procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos.

2.8 Localización del proyecto:

El proyecto se desarrolló en las oficinas del Magisterio Panameño Unido, situado en la avenida Juan Demóstenes Arosemena de Penonomé.

El Magisterio Panameño Unido surgió el 6 de octubre de 1944, producto de las luchas magisteriales liderizadas por un grupo de tres maestras: por Sara Sotillo, Carmen Solé y María Luisa de Bellido, quienes sintieron la necesidad de organizarse para mejorar las condiciones económicas de los docentes como, por ejemplo el aumento de sueldos, pagos de sobresueldos atrasados y jubilaciones, entre otros beneficios que el educador panameño tenía.

Una breve mirada a los orígenes de la asociación nos sitúa en 1930, cuando el caciquismo político ejercía su poder sobre todos los aspectos de la vida nacional, se suspendió los sobresueldos de los maestros y los sueldos fijados en B/ 50.00 para los de la capital, B/ 40.00 para los graduados que trabajaban en el interior y B/ 35.00 para los que no tenían ningún título.

Las jubilaciones se lograban a base de prebendas, no como en derecho ganado a través del esfuerzo.

La medida llegó a su tope cuando injustamente la maestra Sara Sotillo es declarada insubsistente, sin justificación alguna, por órdenes del Presidente de la nación, quien se reservaba ese derecho, todo a causa, según le informaron, a que se expresaba mal del gobierno y lo criticaba.

Ante la injusticia cometida que denigraba al docente, la inestabilidad del educador que no podía superarse, la inexistencia de jubilaciones para todos, surgió la idea de formar un grupo de maestros como Sara Sotillo, Leoncia Iriarte, Carmen Solé, Clelia de Noel, Emilia de Martínez, Luisa de Bellido, Carmen Sotillo y otras, para movilizar cívicamente a los educadores y exigir el cumplimiento de sus derechos.

A pesar del escepticismo de la mayoría de los educadores convocados, el rechazo al diálogo de parte del Presidente Ricardo Adolfo de la Guardia, a la represión de los inspectores y de algunos directores de escuelas, Sara Sotillo planeó y realizó, con el respaldo y acompañamiento de los profesores Ovidio de León y Miguel Mejía Dutari, la concentración de maestros en la Plaza Bolívar.

Esta concentración hizo que el Presidente recibiera una delegación al día siguiente y ofreciera interceder para que la Asamblea Nacional elaborara leyes que respaldaron las aspiraciones docentes. Fue así como se consiguió el primer aumento de sueldos, pago de sobresueldos atrasados, quedando pendiente las jubilaciones.

Estimulados por las conquistas obtenidas, el 6 de octubre 200 maestros vitorearon en la Escuela Manuel José Hurtado la formación de la Asociación Magisterio Panameño Unido, nombre propuesto por Elidia Along en reunión con maestras del capítulo.

Sus estatutos y Personería Jurídicas fueron reconocidas por el Órgano Ejecutivo mediante resolución N°361 del 7 de enero de 1946.

La primera aparición del magisterio Panameño Unido como entidad profesional se dio en el Primer Congreso nacional de la Juventud, donde se expuso un riguroso análisis de la situación por la que atravesaba la educación panameña.

La idea de unidad de los maestros que poco a poco fue calando en la conciencia de los docentes, originó la formación de capítulos en Colón, Chitré, David, Las Tablas, Darién, Antón, Penonomé y otros puntos de la República.

El capítulo de Penonomé fue formado el 22 de octubre de 1984, dirigido por la Profesora Astregilda Pérez de Nieto.

2.9 Beneficiarios:

El proyecto pretende beneficiar a los docentes asociados al Magisterio Panameño Unido del corregimiento de Penonomé, específicamente, a los doce participantes seleccionados de forma aleatoria. Además, indirectamente se favorece a la población estudiantil, padres y madres de familia de la comunidad educativa penonomeña.

2.10 Posibles resultados y efectos:

El éxito de la labor profesional docente depende, en gran medida, del dominio de la ciencia o disciplina que imparte y de las estrategias didácticas, cognitivas y afectivas que posee y pone en práctica en cada clase como acto de creación personal.

Con la jornada de capacitación "Procedimientos Metodológicos para la enseñanza del análisis y comprensión de textos escritos", los participantes obtienen esas estrategias cognitivas que les permitirá elevar los niveles de comprensión y análisis en los discentes, en correspondencia con sus necesidades, intereses, conocimientos, experiencias, creencias.

El docente, al ser entrenado en la aplicación del algoritmo de comprensión textual, logrará que sus alumnos se conviertan en comunicadores eficientes, capaces de entender y comprender textos literarios, científicos, lúdicos, administrativos, epistolares, informativos, didácticos, en dependencia de las necesidades comunicativas que se les presentan y en las habrán de interactuar.

Ellos, en su afán de formar, darán a los textos el tratamiento metodológico adecuado que, según la Dra. en lingüística del habla Angelina Roméu, debe seguir esta secuencia básica:

- ✓ Percepción del texto (Lectura o audición).
- ✓ Reconocimiento de palabras claves.
- ✓ Determinación de núcleos de significación o ideas principales.
- ✓ Aplicación de estrategias de muestreo, de predicción, de inferencia, de autocorrección.
- ✓ Comprensión de los textos atendiendo a los tres niveles de traducción, interpretación y extrapolación.
- ✓ Determinación del tema o asunto.
- ✓ Resumen de la significación global del texto mediante diferentes técnicas: construcción de un párrafo, cuadro sinóptico, sumario o esquema.
- ✓ Proposición de un título.

Estarán en disposición de hacer ver al estudiante que ha entendido una idea cuando sabe hacer alguna de estas operaciones:

- ✓ Explicarla con sus propias palabras.
- ✓ Buscar ejemplos distintos que la confirmen.
- ✓ Buscar ejemplos o argumentos en contra.
- ✓ Reconocerla en situaciones distintas.
- ✓ Reconocerla aunque esté expresada con otras palabras.

- ✓ Ver relaciones entre esa idea y otras ideas conocidas.
- ✓ Usarlas de distintas formas.
- ✓ Prever alguna de sus consecuencias.
- ✓ Sacar deducciones personales.
- ✓ Usarla para explicar otros hechos.

La ejercitación en el algoritmo propuesto despertará en el docente la curiosidad de investigar más sobre los nuevos enfoques para la enseñanza de los procesos de comprensión y análisis e incluso crear otros pasos o aspectos que deben contemplar en la propuesta.

Sus clases estarán fundadas en las nuevas concepciones lingüísticas y didácticas que centran su atención en el texto y en los procesos de comprensión, análisis y producción de significados en diferentes contextos, vinculados al quehacer interdisciplinaria, multidisciplinaria y transdisciplinaria del lenguaje (Van Dijk, 2000).

2.11 Recursos:

La realización del proyecto implicó el uso de recursos financieros y humanos que a continuación se detallan.

2.11.1 Financieros

Detalle	Costo
Transcripción del proyecto.	1.00
Transcripción de la encuesta.	1.00
Reproducción de la encuesta.	1.20
Transcripción del material para la capacitación.	3.00
Reproducción de material para la capacitación.	5.00
Presentaciones en Power Point.	15.00
Transcripción del informe final.	30.00
Envíos de documentos vía internet.	10.00
Compra de libro.	15.00
Brindis de la capacitación.	20.00
Encuadernación.	50.00
Movilización.	20.00
Imprevistos.	15.00
Total	186.20

2.11.2 Humanos

El desarrollo y ejecución del Seminario Taller “Procedimientos metodológicos para la enseñanza de la comprensión y análisis de textos escritos” fue posible gracias a la colaboración insustituible de recursos humanos como el facilitador, los participantes, la Secretaria Provincial del Magisterio Panameño Unido y funcionarios de aseo del edificio, quienes se interesaron en brindar su apoyo a la actividad...

2.12 Cronograma de actividades del proyecto.

Actividades	Meses 2009			
	Enero	Febrero	Marzo	Abril
Selección del tema.	■			
Revisión bibliográfica.	■			
Elaboración del anteproyecto.	■			
Revisión por asesor.	■			
Definición del problema.	■			
Diseño y aplicación de la encuesta.	■			
Tabulación del instrumento.	■			
Revisión por asesor.	■			
Planificación y desarrollo de módulos.		■		
Revisión por asesor.		■		
Ejecución del Proyecto.		■		
Elaboración de Power Point.		■		
Ordenamiento de evidencias fotográficas.		■		
Presentación de resultados obtenidos.		■		
Transcripción.		■		
Revisión por asesor.			■	

Ajustes del Proyecto.				
Elaboración del informe final.				
Transcripción.				
Sustentación del informe final.				
Corrección y entrega del informe final.				

FASE III
EJECUCIÓN DEL PROYECTO

3.1. Descripción de la Ejecución.

Desarrollar las habilidades de comprensión y análisis en los alumnos de diferentes niveles ha de constituirse en uno de los objetivos esenciales de la enseñanza en nuestro país como en todos los demás del mundo, dado que ello se traduce en incremento del conocimiento y de la cultura. Un individuo que comprende lo que lee se convierte en un traductor de significados, capaz de interpretar, emitir juicios valorativos, construir y reconstruir conocimientos, a partir de los cuales se han de cimentar las portentosas obras o inventos tecnológicos, científicos y artísticos que deben operar en el mundo para beneficio de la humanidad.

La captación de significados se puede lograr a través de la lectura inteligente que permite alcanzar el primer nivel de lectura: la traducción o (re) construcción del significado que el texto expresa. Responde a la pregunta ¿Qué dice el texto? A partir de aquí es necesario que el lector evalúe la información obtenida y la utilice, lo que le exige alcanzar el nivel de lectura crítica o de interpretación y el nivel de lectura creadora o de extrapolación. Sólo así está en condiciones de responder a las preguntas: ¿Qué opino sobre lo que dice el texto? Y ¿Qué aplicación tiene este texto?

Hoy es difícil lograr en el medio escolar que los estudiantes lean, sobre todo, traduzcan, interpreten y extrapolen; pero no imposible, pues existen vías alternas que contribuyen a ello, por ejemplo, la ejemplificación y la práctica diaria de comprensión y análisis en el aula hacen que se apropien de estas habilidades cognitivas.

Claro que para desarrollar tales procesos intelectivos es fundamental que el docente posea conocimientos y domine estrategias metodológicas que favorezcan el ascenso del alumno hacia niveles superiores de comprensión lectora.

Y es, precisamente, ese entrenamiento metodológico lo que se ha ofrecido en el seminario-taller de cuarenta horas presenciales y 80 virtuales, fundado en una cuidadosa planificación de los objetivos, contenidos, estrategias metodológicas, recursos, y evaluación; en el desarrollo de contenidos sustentados con citas bibliográficas; en el uso del power point como recurso tecnológico de enseñanza y aprendizaje; en la presentación de evidencias fotográficas de las actividades aplicadas en los talleres teórico-prácticos sobre procedimientos, para comprender y analizar un texto escrito; y en la exposición de los resultados obtenidos en cada sesión, tal como se detalla en los cinco momentos establecidos.

3.2 Primer Momento
3.2.1 Planeamiento Didáctico

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR
MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

MÓDULO I

Título: “**Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos**”.

Duración: 8 horas.

Tema: Conozcamos más sobre el texto escrito

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez

Objetivo Particular: Conocer los elementos que caracterizan a los textos escritos como medios de comunicación, recreación y de enriquecimiento cultural.

OBJECTIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	EVALUACIÓN
8:00 a.m. 12:00 p.m. ✓ Caracterizar de forma general el texto escrito.	✓ El texto escrito. <ul style="list-style-type: none"> • Concepto • Características 	✓ Comentario oral ✓ Trabajo en pequeños grupos ✓ Lectura silenciosa ✓ Subrayado ✓ Elaboración de esquema	✓ Texto impreso ✓ Voz ✓ Marcadores ✓ Pintarrón	✓ Diagnóstico ✓ Comentario oral ✓ Formativa ✓ Talleres prácticos ✓ Lectura ✓ Subrayado ✓ Esquematización
12:00 p.m. 1:00p.m.	RE	CE	S	O
1:00 p.m. 5:00 p.m. ✓ Analizar los procesos de comprensión y análisis textual escrito.	✓ Componentes funcionales cognitivos de la lengua <ul style="list-style-type: none"> ✓ El análisis <ul style="list-style-type: none"> - Concepto - Tipos - Principios ✓ La comprensión <ul style="list-style-type: none"> ✓ Concepto ✓ Niveles ✓ Operaciones 	✓ Comentario Heurístico ✓ Realimentación	✓ Diapositiva ✓ Data show	✓ Conversatorio Heurístico

3.2.2. Contenido desarrollado.

El Texto Escrito

✓ Concepto

El texto escrito es el conjunto estructurado de palabras, frases portadoras de diversos significados organizados según reglas estrictas de construcción. Un texto escrito puede estar formado de oraciones relacionadas coherentemente unas con otras, formando párrafos, aunque puede haber, en situaciones determinadas, textos de una sola oración, como en el caso de las pancartas: "Transite por la vereda del frente", "Toque antes de entrar"; incluso, se puede encontrar textos constituidos por una sola palabra: "Peligro", o por un sintagma: "Estacionamiento prohibido", "No entrar". El texto es, entonces, una unidad de comunicación.

El texto escrito es un enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que se expresa en un contexto determinado con una intención (propósito o deseo del emisor de un discurso de lograr algo - ¿Nos has hecho la tarea?, la intención no es preguntar sino ordenar que la haga), y una finalidad definida (respuesta esperada en el receptor del mensaje, si ha captado la intención comunicativa), para lo cual el emisor se vale de determinados medios comunicativos funcionales. (Ramón, 2000).

✓ Características

El texto escrito se caracteriza por cumplir con ciertas normas formales, gramaticales, sintácticas, ortográficas y otras que contribuyen a su buena formación textual. Generalmente, las exigencias de esa buena formación se engloban bajo los términos de "**cohesión**" y "**coherencia**" (Van Dijk, 1983). El primero designa el aspecto formal, gramatical de las relaciones que existen de una oración a otra en el texto. El segundo designa el aspecto mental, conceptual de la relación que se postula entre los hechos denotados, es el resultado de una interacción entre el texto y el saber sobre el mundo que comparten supuestamente los interlocutores.

La **coherencia** de un texto está dada por los fenómenos de: **recurrencia** (o mantención de los referentes). Una nueva oración retoma elementos de las oraciones anteriores, ejemplo: Está lloviendo y el gato se quedó afuera. Hay que entrarlo, si no se va a mojar, **progresión** (o aspecto constante de información nueva). La escuela de Praga lo explica en términos de tema la idea general del texto lo que se da por conocido – y rema –la información nueva – ejemplo: "De la tierra nace el trigo y del trigo nace el pan, y del pan nace el derecho, el derecho a

comer pan.”, conexión (o nexos inter oracionales. Dos o más oraciones pueden estar conectadas en forma implícita – referentes relacionados – El teatro estaba vacío. Todos los espectadores se habían retirado, o en forma explícita por medios de elementos gramaticales llamados conectores – Juan estaba enfermo, pero vino. Cabe destacar, que los textos escritos artísticos, en especial los poéticos, rompen con la coherencia lógico – referencial y adoptan la global o relaciones del texto en su totalidad.

La Comprensión

✓ Concepto

Comprender (del latín *comprehendere*), significa **entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar**. Como proceso intelectual, la comprensión supone captar los significados que otras han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos. En el proceso tratamos de comprender el mensaje de una flor que nos regalan, de una mirada o de una palabra dicha o escrita en circunstancias especiales.

Audición y lectura constituyen, por tanto, dos operaciones esenciales de la actividad verbal que intervienen en el proceso de recepción de significados.

Cada persona reconstruye el significado de un texto de acuerdo con sus posibilidades, conocimiento del tema, experiencia, interés sobre uno u otro de los aspectos que aborda.

La comprensión depende del conocimiento del contexto, lo que implica saber quién produce el texto, a qué grupo o clase social pertenece, cuál es su ideología, con qué intención lo hizo, en qué situación comunicativa, etc.

La comprensión es, entonces, un proceso activo; para comprender, el perceptor establece conexiones entre el mensaje actual, la información y sus conocimientos previos, realiza inferencias e interpretaciones, selecciona, codifica y valora.

La comprensión lectora es **un proceso intelectual e interactivo (texto / lector / contexto) mediante el cual el sujeto obtiene, procesa, evalúa y aplica la información** (Manalich, R; 1999:36).

La estrategia para la comprensión lectora es: el arte o manera de encarar la lectura o proceso lector que incide en la lecturalidad. Para encarar la lectura las estrategias generalizadoras son: la activación de los esquemas previos, la predicción y las inferencias.

Inferir es “leer entre líneas, adivinar el pensamiento del que escribe (Mánalich, R; 1999). Es deducir, establecer un puente entre lo conocido y lo desconocido, se arriba a conclusiones de evidencias o premisas (pensamiento deductivo).

Significados del texto.

Todo texto escrito, de acuerdo con A. Roméu (1992), es portador de tres significados:

- Literal o explícito: se refiere de manera directa y obvia al contenido.
- Intencional o implícito: puede descubrirse. Es el que sin estar escrito se encuentra como entre líneas en el texto.
- Complementario o cultural: Incluye todos los conocimientos que a juicio del lector enriquecen o aclaran el significado literal.

Niveles de comprensión.

Según la Dra. Angelina Roméu (1992) la comprensión que establece el sujeto con el texto puede ser:

- **Comprensión Inteligente:** El lector encuentra pistas, palabras o expresiones significativas que permiten descubrir la intención del autor, hace inferencias, atribuye significados al texto a partir de su universo del saber, otorga a las palabras un sentido, descubre las ideas fundamentales, resume el contenido, hace generalizaciones, descubre las relaciones del texto con otros textos (intertextualidad).
- **Comprensión Crítica:** El lector se distancia del texto, para poder opinar sobre éste, enjuiciarlo, criticarlo, valorarlo, comenta sus aciertos y desaciertos, lo juzga, por ejemplo, la relación del texto y el contexto.
- **Comprensión Creadora:** Supone un nivel profundo de comprensión del texto, que se alcanza cuando el lector aplica lo comprendido, ejemplifica o extrapola.

Guía general para comprobar la comprensión.

De acuerdo con el Dr. Javier Burón un alumno ha entendido una idea si sabe realizar al menos algunas de estas operaciones:

- Explicarla con sus propias palabras.
- Buscar ejemplos distintos que la conformen.
- Buscar ejemplos o argumentos en contra.
- Reconocerla aunque esté expresada con otras palabras.
- Ver relaciones entre esa idea y otras ideas conocidas.

- Usarla de distintas formas.
- Prever alguna de sus consecuencias.
- Decir su opuesta o contraria.
- Sacar deducciones personales.
- Usarla para explicar otros hechos.

Los procesos de comprensión y construcción de significados no pueden darse al margen del análisis del texto en el ámbito escolar

El análisis

✓ Concepto

El análisis es un **proceso lógico del pensamiento, mediante el cual es posible descomponer el todo en sus partes**. Como método lógico no puede dissociarse del proceso opuesto, es decir, la síntesis, que permite integrar las partes en un todo hasta alcanzar una visión generalizada del aspecto de la realidad que se analiza

Dicho en otros términos, el análisis constituye un proceso complejo, a través del cual se desintegra la totalidad del objeto en estudio en sus partes para llegar al conocimiento global de su significado, en el que intervienen todos los componentes de la personalidad del lector (lo cognitivo – afectivo, lo axiológico y creativo).

Tipos de análisis del discurso escrito Teun. A. Van Dijk señala tres maneras de analizar el discurso:

- ✓ **Análisis que se concentra en el discurso mismo.** Se ocupa de la caracterización de las estructuras del texto y del uso que se hace de ellos (sintaxis), en su relación con los significados (semántica) y los contextos sociales (pragmática. **Este análisis implica explicaciones gramaticales**, que tienen en cuenta el análisis de los recursos fónicos, léxicos y gramaticales, así como sus valores estilísticos y retóricos (sintaxis del texto), explicaciones cognitivas, que se refieren a los procesos cognitivos mediante los cuales los interactuantes comprenden y producen significados (semántica del texto); explicaciones sociales o interactivas, que ponen al descubierto el contexto y las situaciones comunicativas en la que tiene lugar la comunicación escrita, y también las intenciones y características socioculturales de los interlocutores (pragmática del texto).

- ✓ **Análisis que se concentran en la estructura social y en la cultura.** Implica abordar el discurso como acción social dentro de un marco de comprensión, comunicación e interacción que a su vez forma parte de estructuras y procesos socioculturales más amplios. Es hecho por investigadores contrarios a las políticas revolucionarias.
- ✓ **Análisis que estudian el discurso y la comunicación como cognición.**
Conlleva el procesamiento de información y los mecanismos de interacción a través de las inferencias extratextuales (agregan detalles copiando o derivando) y de conexión textual (conexión entre conceptos).
Estos análisis son interdependientes, por tanto, obligan a su análisis integrado.

Principios metodológicos de las enseñanzas del análisis.

- ✓ Selectividad del texto de acuerdo con los intereses, edades, necesidades de los alumnos para ello.
- ✓ Orientación del análisis hacia objetivos concretos para que el alumno sepa qué se quiere que aprenda.
- ✓ Integración del conocimiento formal de la lengua y el conocimiento funcional, es decir, relación entre estructuras lingüísticas, su significado y su contexto.
- ✓ La práctica creativa como criterio valorativo de la verdad. Implica crear situaciones comunicativas para que el alumno le busque soluciones.

Por la vía del análisis el alumno adquiere conceptos, desarrolla habilidades, capacidades, valores y convicciones.

3.1.3 Power Point

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

SEMINARIO – TALLER
"Procedimientos metodológicos de
análisis y comprensión de textos escritos"

Facilitador:
Mgtr. José Gilberto Quirós Pérez
Marzo 2009

"La mente es como la rueda de los carros, y
como la palabra: se enciende con el
ejercicio y corre más ligera"

José Martí

OBJETIVO GENERAL

- ✓ Elaborar un algoritmo para la enseñanza de análisis y comprensión de textos escritos que pueda ser aplicada por docentes en los diferentes grados y niveles.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

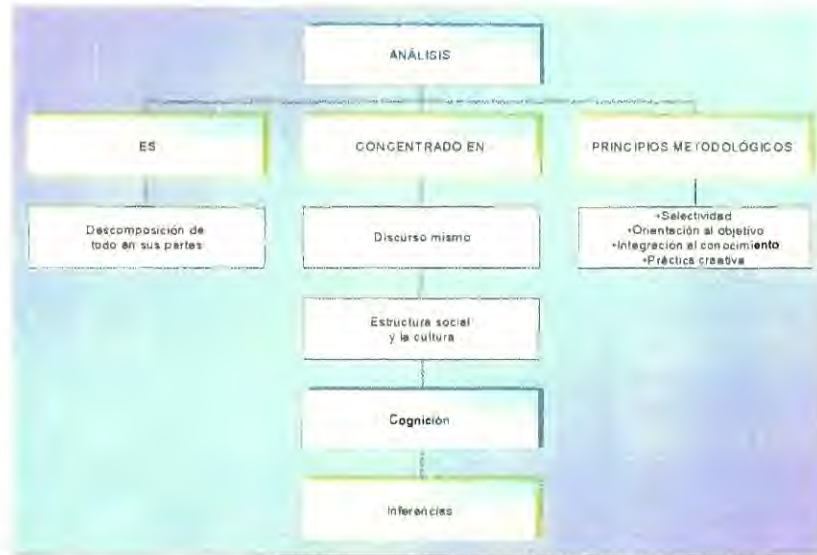
- ✓ Diseñar talleres **teóricos – prácticos de escritura analítica y comprensiva** de textos escritos.
- ✓ Dar entrenamiento metodológico a docentes del Magisterio Panameño Unido en la aplicación de procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos.

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

- ✓ Dificultad de análisis, síntesis, inferencia, extrapolación.
- ✓ Incapacidad para descubrir relaciones entre palabras ...
- ✓ Desconocimiento del significado de palabras.
- ✓ No detecta palabras, claves, redes semánticas.
- ✓ Incapacidad para reconocer ideas esenciales, el tema y para reconstruirlo.

Causas

- ✓ Problemas cognitivos, afectivos, sicomotrices.
- ✓ No poseen hábitos de lectura.
- ✓ Inadecuada preparación docente en procedimientos de comprensión y análisis.



3.2.4 Evidencias Fotográficas



Foto. Inauguración del seminario taller por la Profesora Juana Quirós, Secretaria Provincial del Magisterio Panameño Unido en las instalaciones del Magisterio Panameño Unido.



Foto. Presentación de los objetivos generales, específicos, contenidos, metodología, horario del seminario taller por el facilitador.



Foto: Lectura, en tríos, de los componentes funcionales de la lengua: comprensión, análisis



Foto: Exposición del trabajo por la maestra Nery Carrera Delgado

3.2.5 Resultados obtenidos en el taller.

TALLER 1

La jornada de capacitación "Procedimientos metodológicos de comprensión y análisis" dio inicio con una calurosa bienvenida a los participantes por parte de la Profesora Juana Quirós, Secretaria Provincial del Magisterio Panameño Unido; se presentó al facilitador, quien expuso su experiencia académica, presentó diapositivas de los objetivos generales y específicos, los temas a tratar, la metodología, el horario e invitó a los presentes a participar de manera activa en cada actividad programada. A cada maestro se le entregó un cartapacio con los objetivos, contenidos, actividades, tareas a realizar.

Para explorar los conocimientos previos se motivó a los asistentes a participar de la dinámica "La papa caliente", la cual consistió en hacer circular la papa varias veces hasta que al decir la palabra "caliente" se detuviera en una persona quien respondió una de estas interrogantes: ¿Qué es texto?, ¿Qué es texto escrito?. Con las ideas vertidas se les pidió que formaran y expusieran un concepto de texto. Cada participante aportó al concepto esbozado. El texto escrito es un grupo de palabras que unidas tienen un mensaje, una información, una significación a la cual todos debemos llegar.

Posteriormente, se solicitó que formaran tríos para leer, de forma silenciosa, acerca de las características y los componentes funcionales de la lengua- comprensión, análisis-, subrayen ideas principales, elaboraran un esquema de ellas, lo expusieran en un conversatorio. El facilitador aclaró que los textos escritos requieren mayor elaboración en su construcción, puesto que tienen que responder a normas sintácticas, ortográficas, semánticas establecidas, por lo tanto, todos estos aspectos deben ser analizados y comprendidos por el lector para llegar al significado del texto. Acotó, además, que existen textos escritos más complejos como, por ejemplo los literarios, que exigen mayor competencia lectora, pues son contruidos a base de imágenes, pero decodificables. La sesión cerró asignando como tarea, a ser enviada vía internet, la lectura y clasificación del texto escrito "El limosnero"

Un señor todos los días le daba 1.00 balboa a un pordiosero que veía en el parque. Después de un tiempo, empezó a darle 0.50 centavos. Un año más tarde, le daba 0.25 centavos, hasta que finalmente no le dio más limosna. Un día el pordiosero le preguntó:

-¡HOLA amigo! ¿Por que usted comenzó dándome 1.00 balboa fue disminuyendo y ahora no me da nada?

-Lo que pasa es que antes le podía dar más porque estaba soltero, luego me casé y tuve que bajarle a 0.50 y después me llegó un hijo y debí bajarle a 0.25 ahora ya no le puedo dar porque no me alcanza.

Entonces el pordiosero replicó:

-¡Ah! Muy bonito, levantando una familia con mi plata, ¿no?

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR
MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

3.3 Segundo Momento
3.3.1 Planeamiento Didáctico

MÓDULO II

Título: **“Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos”.**

Duración: 8 horas.

Tema: Descubriendo en el texto

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez

Objetivo Particular: Aplicar procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de texto escrito.

OBJECTIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	EVALUACIÓN
8:00 a.m. 12:00 p.m. ✓ Seleccionar y clasificar un texto escrito	✓ Procesos del texto ✓ Selección del texto - Clasificación	✓ Diálogo ✓ Realizar Trabajos independientes ✓ Selección de un texto escrito ✓ Clasificación de texto escrito	✓ Texto escrito impreso ✓ Voz ✓ Hojas Blancas ✓ Bolígrafo	✓ Diagnóstico ✓ Diálogo ✓ Formativa ✓ Selección Textual ✓ Clasificación
12:00 p.m. 1:00p.m. 1:00 p.m. 5:00 p.m. ✓ Leer un texto escrito y los aspectos biográficos del autor para descubrir su intención comunicativa.	RE ✓ Lectura del texto ✓ Concepto ✓ Tipos ✓ Referencia a la vida y obra del autor.	CE ✓ Lectura estética - oral del texto escrito seleccionado ✓ Lectura inteligente - silenciosa del texto escrito ✓ Interrogatorio ✓ Comentario oral y escrito. ✓ Realimentación	S	O ✓ Lectura oral y silenciosa ✓ Interrogativa ✓ Comentario

3.3.2 Contenido desarrollado

Procesos metodológicos de comprensión y análisis.

- ✓ **Principios metodológicos de comprensión y análisis.** Para desarrollar las habilidades de comprensión y análisis en el alumno es necesario que el docente aplique procesos sistemáticos que contribuyan a ello. A continuación, se ha elaborado un sencillo algoritmo basado en los aspectos léxico-semánticos y sintácticos de todo texto que pueda ser aplicado no sólo por los profesores de Español y Literatura, sino por cualquier docente de otra disciplina, debidamente entrenado.

a. Selección del texto

La selección del texto a analizar, como texto modelo, debe acogerse a estos aspectos:

- Mostrar cómo se usan y funcionan determinadas estructuras discursivas que son objeto de estudio, es decir, responder al contenido que se está tratando.
- Deben contribuir a la formación y desarrollo de valores y convicciones ideológicas, políticas, estéticas, éticas.
- Responder a las necesidades, intereses, edades de los alumnos.

- ✓ **Clasificación del texto escrito.**

De acuerdo con la función y el fin para el que fueron escritos, los textos escritos se pueden clasificar así:

- **Didácticos:** Contribuyen al desarrollo del conocimiento en cualquier campo del saber. Su fin es enseñar. Ejemplos: textos escolares, monografías.
- **Literarios:** También están dirigidos a educar, pero a través de un lenguaje artístico elaborado de manera compleja con imágenes y otros recursos estilísticos. Además entretienen, divierten, informan. Ejemplos: cuentos, novelas, poesías, dramas, otros.
- **Lúdicos:** Tienen como finalidad principal entretener, divertir, pero también enseñar, aprender. Ejemplos: chistes, adivinanzas, trabalenguas, crucigramas.
- **Administrativos:** Su argumento se centra en el tratamiento de toda acción de administración comercial. Su objeto primordial es ofrecer conocimientos que enriquezcan el intelecto. Ejemplos: Certificaciones, recibos, facturas, reclamos.
- **Informativos:** Se cimentan en la transmisión, comunicación de hechos verídicos que ocurren en un momento o tiempo determinado. Ejemplos: noticias, entrevistas, encuestas.

- **Epistolares:** Refiere la correspondencia del mundo comercial y administrativo. Ejemplos: carta familiar y comercial.
- **Científicos:** Encierra todo texto formal, objetivo, técnico, probado, veraz. Ejemplos: Artículos de divulgación científica, tesis.

Esta clasificación de los textos escritos es imprescindible que sea conocida tanto por el docente como por el estudiante al momento de iniciar el proceso de análisis y comprensión, pues cada uno posee características que determinan la intención y finalidad comunicativa explícita o implícita.

b.Lectura del texto.

✓ **Concepto de lectura**

La lectura es un **proceso sicolingüístico a través del cual el lector reconstruye un mensaje que ha sido codificado por un escritor en forma gráfica**. Leer no es solamente reconocer las palabras y captar las ideas presentadas, sino también reflexionar sobre su significado. Es un proceso de comprensión que sólo es posible cuando hay interés hacia el texto.

La lectura del texto exige concentración y esfuerzo por penetrar en su sentido. Puede combinarse las modalidades silenciosas (impresiva) y oral – expresiva. El lector debe volver atrás si percibe que algo se le escapa. Una vez leído el texto debe reflexionar sobre lo que ha quedado en él de su contenido o mensaje.

✓ **Tipos de lectura textual.**

- **Lectura artística o estética:** es una forma de acercamiento al texto, sobre manera, al literario. Está dirigida a indagar acerca del efecto que produce en el lector el texto. Busca una respuesta emotiva a la pregunta ¿Qué impresión les ha causado?, ¿Les gusta el poema?, ¿Qué les dice este texto? Este tipo de lectura puede hacerse de forma oral o silenciosa.
- **Lectura comprensiva e inteligente:** Comprende el proceso de decodificación, la captación de los significados explícitos e implícitos, donde intervienen las inferencias que hace el lector, al atribuirle significados al texto a partir de su universo del saber. En esta etapa el lector comprende el significado de las palabras, investiga las palabras cuyo significado desconoce, les otorga sentido a partir de su uso en determinado contexto de significación; descubre las relaciones del texto con otros textos (intertextualidad) y le

atribuye un significado. Su fin es captar el sentido del texto: ¿Qué dice y con qué intención?, ¿Qué trata de transmitir el autor (a)? Al igual que la lectura estética, la comprensiva puede hacerse en forma oral o silenciosa.

c.Lectura de Biografía: Implica reconocer la vida y obra del autor, pues existen sucesos de su mundo histórico, político, social, cultural, literario que se reflejan en la obra y, por tanto, vale saberlos para entender su intención comunicativa. Es conveniente que el docente dirija la atención del lector a la historia de vida del autor mediante la pregunta ¿Qué conocen acerca del autor?, e incluso referir datos interesantes de esa figura que contribuyan a entender el texto.

3.3.3 Power Point

Procedimiento metodológico 1 y 2 Objetivos expresivos

- ✓ Seleccionar y clasificar un texto escrito.
- ✓ Leer un texto escrito y los aspectos biográficos del autor para descubrir su intención comunicativa.

Procedimiento metodológico 1 Seleccionar y clasificar un texto escrito

Diálogo

Estás cayendo estrellas

- ¿Qué estás diciendo hermano?
- Son estrellas fugases
- ¡Están cayendo estrellas!
- Son estrellas fugases
- No importa. Pon las manos.

María C.

• Yo no quiero a esa ciega obediencia que será muy oportuna en otros casos pero de nada puede servirme a mí, que trato de encender, no de apagar, de crear hombres, ni máquinas."

José Caballero

Cortaron tres árboles

Eran tres

(vino el día con sus hachas)

Eran dos

(alas rastreras de plata)

Era uno

Eran ninguno

(se quedó desnuda el agua)



Criterios de selección y clasificación de textos escritos

- ✓ Responder al objetivo a desarrollar.
- ✓ Responder a la intención comunicativa de la clase.
- ✓ Considerar los intereses, necesidades, conductas, aspiraciones de los educandos.
- ✓ Contribuir a la información y desarrollo de valores, habilidades, conocimientos y convicciones ideológicas, éticas y estéticas.



Concepto de lectura

Proceso sicolingüístico que permite reconstruir mensajes codificados por un escritor en forma gráfica. Es reconocer las palabras y captar las ideas, así como reflexionar sobre su significado.



3.3.4 Evidencias Fotográficas



Foto: El facilitador entrega a los participantes los diferentes textos escritos para su lectura y selección.



Foto: Lectura y elección del texto escrito a analizar, mediante la dinámica "Digámoslo con gracia y ritmo"



Foto: Lectura y comentario del texto "Cortaron tres árboles" por la maestra Nidia González.



Foto: El facilitador orienta la tarea a cada participante.

3.3.5 Resultados obtenidos en el taller.

TALLER 2

Se propuso dar inicio al taller explicando que los objetivos del mismo son seleccionar, clasificar y leer un texto escrito para su análisis y comprensión integral. Seguidamente, se exploró el concepto previo de los alumnos acerca de los aspectos a tomar en cuenta en la elección de un texto escrito, mediante lluvia de ideas. Con las ideas emitidas, el profesor y los alumnos establecieron un diálogo acerca de la importancia de elegir textos escritos que enriquecieran el intelecto y el espíritu del lector.

Luego se solicitó a los docentes que se formaran de manera circular. A cada uno se le entregó un texto escrito corto (de autores nacionales y extranjeros) para que lo leyeran y lo comentaran con el compañero de al lado, en un intervalo de diez minutos. Concluido el tiempo establecido cada uno leyó en voz alta el texto. Finalizadas las lecturas, el orientador felicitó a los alumnos por su esfuerzo y los alentó a responder oralmente, en grupo, estas preguntas:

De los textos leídos y coreados, cuál les agradó más? ¿Por qué?

De tener que cambiar el título de alguno de los textos, cuál cambiarías? ¿Por qué?

Es así como se procedió a elegir, por votación, el escrito que va a ser objeto de análisis integral en los próximos talleres. La elección se hizo mediante la dinámica "Digámoslo con gracia y ritmo", la cual consistió en formar un círculo, decir el título del texto que más le agradaba cantando y bailando. De los 12 participantes 11 votaron por analizar un texto poético, argumentando que a los alumnos al igual que a ellos no les gusta la poesía porque no la entiende. Además, se analizase un texto histórico. Se idearon algunos títulos como: "El final", "Ahora es desierto", "Muerte"....

En horas de la tarde, se leyó de forma oral el texto seleccionado y se preguntó a los docentes si podían, en una sola leída, señalar lo que el texto quiere expresar; a lo que respondieron entusiasmados que parecía fácil al ser corto, pero no lo era, ya que estaba enredado. Ante esta situación se procedió a leer la biografía del autor, aclarándose que la misma es necesaria para comprender mejor el texto. El orientador del taller ofreció algunos datos de su vida y obra, resaltando como dato interesante que Lorca es uno de los escritores más conocidos, estudiados y admirados de las letras castellanas del siglo XX, y una de las víctimas de la guerra civil española.

La **tarea** estuvo encaminada a que los estudiantes elaboraran una ficha biográfica con los datos más sobresalientes de Federico García Lorca. Para ello, se les facilitó este cuadro:

Ficha Biográfica.

Nombre y apellidos:	Tendencias políticas
Fecha de nacimiento:	Tendencias culturales
Lugar de nacimiento:	Profesiones
Fecha y lugar de su muerte	Géneros literarios
Tendencias sociales	Obras

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR
MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

3.4 Tercer Momento
3.4.1 Planeamiento Didáctico

MODULO III

Título: **“Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos”.**

Duración: 8 horas.

Tema: En búsqueda del sentido de la palabra (s).

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez

Objetivo Particular: Analizar los medios léxicos que permiten descubrir la intención comunicativa del autor y, por ende, el significado del texto.

OBJECTIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	EVALUACIÓN
8:00 a.m. 12:00 p.m. ✓ Identificar los incógnitas léxicas	✓ Incógnitas léxicas ✓ Concepto	✓ Lectura Comentada ✓ Formar pequeños grupos de Trabajos (dúos) ✓ Despejar incógnitas léxicas con ayuda del diccionario ✓ Contextualización de la palabra.	✓ Texto escrito impreso ✓ Diccionario ✓ Diapositivas	✓ Diagnóstica ✓ Comentario oral ✓ Formativa ✓ Taller teórico-práctico ✓ Lectura silenciosa
12:00 p.m. 1:00p.m.	RE	CE	S	O
1:00 p.m. 5:00 p.m. ✓ Determinar la clave semántica del texto	✓ Clave semántica ✓ Concepto	✓ Taller de lectura y análisis ✓ Exposición dialogada ✓ Lectura oral ✓ Lectura silenciosa ✓ Interrogatorio ✓ Análisis Lexical ✓ Socialización de hallazgos	✓ Diapositiva ✓ Texto escrito	✓ Lectura oral, silenciosa, comprensión ✓ Análisis ✓ Verbalización

3.4.2 Contenido desarrollado.

Procesos metodológicos de análisis y comprensión del texto escrito.

d. Trabajar con las incógnitas léxicas o búsqueda del significado contextual.

✓ Concepto

Las incógnitas léxicas son aquellos **vocablos desconocidos para el lector que entorpecen la comprensión del texto.**

Durante la lectura, en especial, la de los estudiantes, ese “algo que se le escapa” suele estar dado por aquellas palabras o grupos de palabras que le impiden avanzar y son como piedras que dificultan la entrada al sentido textual, por eso les hemos llamado así: incógnitas léxicas. No debe confundirse este trabajo cuya esencia es la “contextualidad” con el simple y casi desvinculado del texto, “trabajo con el vocabulario”. Se trata de saber lo que significan allí, su influencia y la que ejercen sobre las palabras que le rodean o las que desconocemos. Habrá que proceder: del texto – al diccionario – al contexto de nuevo, como cuando se coloca una pieza de rompecabezas en su lugar. Si sucediera que la palabra desconocida coincidiera con una palabra clave, sin “despejarla” se hará imposible penetrar en el significado y suele ser entonces cuando se abandona la lectura.

e. Determinación de la clave semántica del texto.

✓ Concepto de clave semántica

Entendemos por **clave semántica aquella palabra, sintagma nominal u oración que constituye la esencia de lo que se dice en el texto, el núcleo alrededor del cual gira todo el enunciado.**

A diferencia del viejo uso del término “idea central”, la clave semántica será siempre una presencia léxico – sintáctica explícita en el texto: está ahí, solo tenemos que hallarla.

El profesor puede inducir al alumno a encontrar la (s) palabra (s) clave (s) por medio de esta interrogante ¿De qué, quién o quiénes habla el autor en el texto?.

3.4.3 PowerPoint

Introducción a la lingüística I y II

Objetivos expresivos

- ✓ Identificar las incógnitas léxicas.
- ✓ Determinar la clave semántica del texto.

Incógnitas léxicas

Concepto: Vocablos desconocidos para el lector que entorpecen la comprensión del texto; es decir, son como piedras que dificultan la entrada al sentido textual.

Procedimiento para hallar incógnitas léxicas

Del texto-al diccionario-al contexto de nuevo, como cuando se coloca una pieza de un rompecabezas en su lugar.

Preguntas orientadoras:

- ✓ ¿Qué significan o que denotan?
- ✓ ¿Qué sinónimos se le atribuyen?
- ✓ ¿Qué connotan?

Clave semántica del texto.

Concepto: palabra, sintagma nominal u oración que constituye la esencia de lo que dice el texto, es decir, el núcleo alrededor del cual gira todo el enunciado.

Preguntas orientadoras

- ✓ ¿De qué habla el texto?
- ✓ ¿De quién o quiénes habla el autor en el texto?
- ✓ ¿Porqué habla de eso o de él o ella?

3.4.4 Evidencias Fotográficas



Foto: Lectura y comentario de las fichas biográficas de Federico Garcia Lorca por la Profesora Ana María Benítez.



Foto: Lectura en dúos del título del texto: "Cortaron tres árboles", para analizar las palabras que lo conforman.



Foto: Orientación para la identificación y análisis de la clave semántica.

3.4.5 Resultados obtenidos en el taller.

TALLER 3

En esta oportunidad el facilitador abrió la sesión de trabajo solicitando que se leyeran y comentaran las fichas biográficas elaboradas. Luego proyectó en filmina a color el texto “cortaron tres árboles”, con la finalidad de lograr un contacto visual y motivante de los docentes con el texto a analizar.

A continuación, presentó como asunto las incógnitas léxicas y la clave semántica. Luego solicitó a los estudiantes que formaran tríos y escucharan la lectura oral del texto poético:



El carácter estético de esta lectura, permitió al docente indagar acerca del efecto que produce a la apreciación artística del alumno, el texto. Para ello, formuló estas primeras interrogantes:

- ¿Qué les parece el poema, les agrada?
- ¿Qué impresión les ha causado?
- ¿Qué evocan cuando observan el texto

Los docentes, en su mayoría, aseguraron que les agradaba el texto y que los ponía triste porque imaginaban lugares desolados, la pobreza. El facilitador explicó, que en cierto modo, el texto en su sentido denotativo puede que transmitiera lo que ellos señalaban lo que se comprobaría a través del análisis y comprensión más adelante.

Después invitó a los alumnos a efectuar una lectura en silencio. Les pidió que subrayaran las palabras desconocidas o incógnitas léxicas (por ejemplo rastreras), consultaran el diccionario para encontrar el significado real de las palabras (rastreras- bajo despreciables) y luego analizaran lo que cada una

significa en el contexto en que se encuentra (alas rastreras- armas asesinas- dagas)

Seguidamente, hizo preguntas de comprensión para captar el sentido del texto:

- ¿Cuál es el estado anímico del emisor?
- ¿Con qué realidad de la vida relacionan el texto?
- ¿A qué hace referencia el autor?
- ¿Cuál es su intención comunicativa?

El docente aprovechó esta última pregunta para aclarar que la intención comunicativa revela el propósito o deseo del emisor de un texto de lograr algo, que no siempre se descubre explícitamente, sino que hay que inferirlo de lo que se dice.

Las respuestas de los estudiantes a las interrogantes se orientaron, entonces, a inferir el aniquilamiento de seres humanos quizás en un campo de batalla. Y no su significado denotativo: la tala de árboles.

El docente insistió en la importancia del contexto para el significado de las palabras y en la necesidad de conocer los datos biográficos del autor para descubrir cómo se reflejan éstos en la obra.

Durante la sesión de la tarde el profesor insistió una vez más en preguntar: ¿Cuál es la intención comunicativa?

Se leyeron las aportaciones de los jóvenes, destacando aquellas que mejor revelen el clamor del poeta ante la destrucción de tres vidas (patriotas). Se explicó que las ideas y la intención del autor se irían descubriendo a medida que se avanza en el análisis de los elementos de su estructura sintáctica, comenzando en el nivel léxico con la clave semántica (palabra u oración que constituye la esencia de lo expresado en el texto)

El orientador del taller condujo heurísticamente su búsqueda y hallazgo, preguntando: ¿De quién se habla en el texto?

Como la respuesta a esta interrogante implicaba tener en cuenta el título del poema como enunciación afirmativa del hecho ocurrido, el profesor dirigió la atención de los discentes hacia él, haciendo este cuestionamiento: ¿Qué anticipa el título?

La respuesta tuvo como punto de partida el reconocimiento del sintagma verbal "cortaron tres árboles" que anticipa la destrucción, tala o derribo de tres seres vivos a manos de un sujeto indeterminado.

Para que los estudiantes arribaran a esta conclusión, primero el docente los invitó a señalar, en grupo de dos, la categoría gramatical, el género y número de las palabras, para lo cual se les dio un tiempo de 6 minutos.

Palabra	Categoría gramatical	Género	Número
Cortaron			
Tres			
Árboles			

Al señalar que uno es verbo y los dos últimos sustantivos constataron la relación indisoluble entre los términos que conforman el título, verificaron la concordancia en género (masculino) y número (plural) que guardan las palabras entre sí.

Seguidamente, los exhortó a asignar sinónimos a cada componente del título desglosados en este recuadro:

Término	Palabras afines			
Cortaron	<table border="1"> <tr> <td>Talaron</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Talaron		
Talaron				
Árboles	<table border="1"> <tr> <td>Plantas</td> </tr> </table>	Plantas		
Plantas				

Luego se retomó la pregunta inicial: ¿De quién se habla en el texto?

Se destacó el sustantivo árboles como palabra clave que denota la existencia, la vida, se hizo reflexionar a los colegas acerca de que si realmente se alude a los árboles o si este término puede tener otros sentidos. [] ont [] ra orientar el análisis hacia lo que Barthes denomina "las avenidas de sentido" a sus múltiples interpretaciones, se les preguntó ¿A qué árboles se refiere el autor? ¿Por qué escogió la palabra árboles y no otra?

La respuesta a estos planteamientos implicó la caracterización de los árboles, por lo tanto, se pidió a los jóvenes que le asignaran cualidades y dijeran qué (o a quién) representan:

Término	Cualidades	¿Qué representan?
árboles	Fuertes	Custodios

Esta actividad tuvo como finalidad el descubrimiento por los alumnos de que la palabra árboles hace referencia a personas, hombres, soldados.

En la **conclusión** de la sesión el docente enfatizó en el carácter textual objetivo de la clave semántica que se diferencia del viejo uso del término "idea central", en su presencia concreta en palabras del texto mismo, que pueden ir desde un vocablo, a un sintagma nominal o una oración generalmente breve, y encontrarse al principio (tal como se presenta en el texto objeto de análisis) al medio o al final.

La tarea estuvo dirigida a la selección de vocablos relacionados a la palabra clave.

3.5 Cuarto Momento
3.5.1. Planeamiento Didáctico

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR
MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

MÓDULO IV

Título: “**Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos**”.

Duración: 8 horas.

Tema: La familia de palabras

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez

Objetivo Particular: Analizar los medios léxicos en relación con la intención comunicativa del autor.

OBJECTIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	EVALUACIÓN
8:00 a.m. 12:00 p.m. ✓ Localizar y agrupar los redes de palabras vinculadas a la clave semántica, a través de esquemas	✓ Redes de palabras * Concepto	Conversatorio ✓ Formar grupos pequeños de dos ✓ Lectura silenciosa y comprensiva ✓ Interrogatorio ✓ Identificación de palabras vinculadas a la clave semántica ✓ Elaboración de esquema ✓ Explicación del esquema	✓ Texto escrito impreso, digitalizado ✓ Diapositivas ✓ Bolígrafo ✓ Papel periódico ✓ Marcadores	✓ Diagnóstica ✓ Comentario ✓ Formativa ✓ Talleres teóricos-prácticos ✓ Lectura ✓ Preguntas y respuestas ✓ Elaboración de esquema ✓ Explicación
12:00 p.m. 1:00p.m.	RE	CE	S	O
1:00 p.m. 5:00 p.m. ✓ Establecer focos de interés personal	✓ Focos de interés ✓ Concepto	✓ Lluvia de ideas ✓ Discusión dirigida ✓ Realimentación	✓ Diapositiva ✓ Voz	✓ Participaciones orales

3.5.2 Contenido Desarrollado.

Procesos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos.

f. Establecimiento y agrupación de las redes de palabras vinculadas a la clave.

1 Concepto

En todo texto, en torno a la clave semántica se prolongan **palabras o expresiones que van tejiendo la urdimbre del significado**. Es necesario saberlas localizar y agrupar, establecer sus relaciones y posiciones, apreciar cómo se vinculan entre sí o se enfrentan en contraste; por ello es tan recomendable enseñar a elaborar esquemas o gráficos en los que se aprecie el carácter de "red" que los enlaza.

Además de los esquemas, el docente puede proponerle al discente la elaboración de sinopsis o mapas conceptuales, que reflejen los vínculos semánticos de los términos claves. Dicha relación puede establecerse a través de preguntas como: ¿Qué palabras están asociadas a la clave?

g. Localización de focos de interés personal.

2 Concepto de foco de interés.

Constituyen la parte más subjetiva de la lectura de todo texto. Es la **lucécita que se enciende en su interior sólo para nosotros y nos atrae**. El cultivo inteligente de los focos de interés de los docentes constituye una vía eficaz de propiciar la apreciación del texto, el ejercicio del criterio propio. De allí se puede partir hacia la investigación de aspectos diversos, hacia nuevas lecturas y fecundos intercambios.

Para estimular al alumno a exteriorizar o detectar el elemento o aspecto que capta su atención, el tallerista puede preguntar: ¿Qué situación, persona o actividad es interesante para ti? ó ¿Qué te ha llamado la atención en el texto.

3.5.3 Power Point

Foco de interés personal

Concepto: aspecto subjetivo de la lectura de todo texto. Lucecita que se enciende en el interior del lector y lo atrae.

Redes de palabras.

Concepto: palabras o expresiones que van tejiendo la urdimbre del significado y que se prolongan en torno a la clave semántica.

Formas de agruparlas

- ✓ Esquemas.
- ✓ Gráficos.
- ✓ Sinopsis.
- ✓ Mapas conceptuales.

Pregunta orientadora:

¿Qué palabras están asociadas a la clave semántica?

Procedimiento metodológico 5 y 6

Objetivos expresivos

- ✓ Localizar y agrupar las redes de palabras vinculadas a la clave semántica a través de esquemas...
- ✓ Establecer focos de interés personal.

Palabra clave	¿Qué términos se relacionan a ella?
Árboles	

¿Qué estímulos se logran?

- ✓ Investigación
- ✓ Nuevas lecturas
- ✓ Fecundos intercambios

Preguntas orientadoras:

- ✓ ¿Qué situación, persona o actividad es interesante para ti?
- ✓ ¿Qué te ha llamado la atención en el texto?

Evidencias Fotográficas



Los participantes, formados en dúos, atienden la explicación del facilitador de cómo localizar y agrupar, mediante un esquema, las palabras vinculadas clave semántica.



Presentación del significado que le otorgó una de las participantes al texto de análisis.

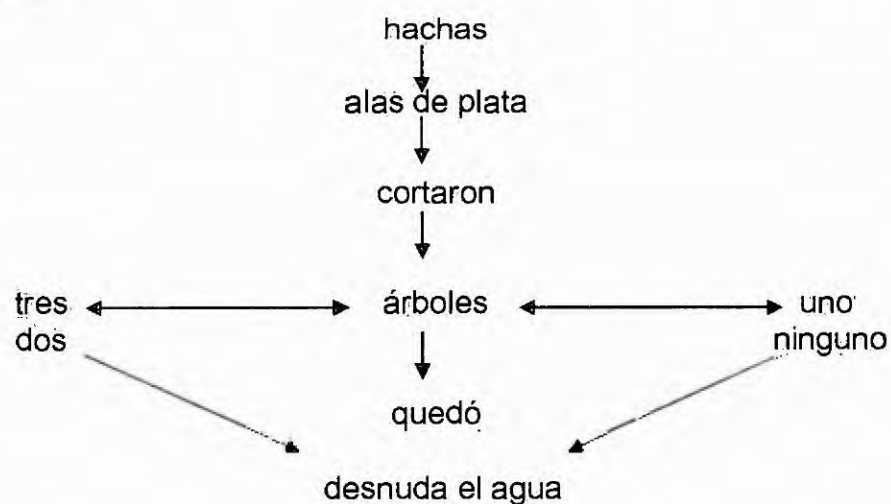
3.5.5 Resultados obtenidos en el taller.

TALLER 4

Este encuentro inició con la presentación de un recuadro que, confeccionado por el facilitador, recogía las diferentes palabras vinculadas con la clave semántica (árboles).

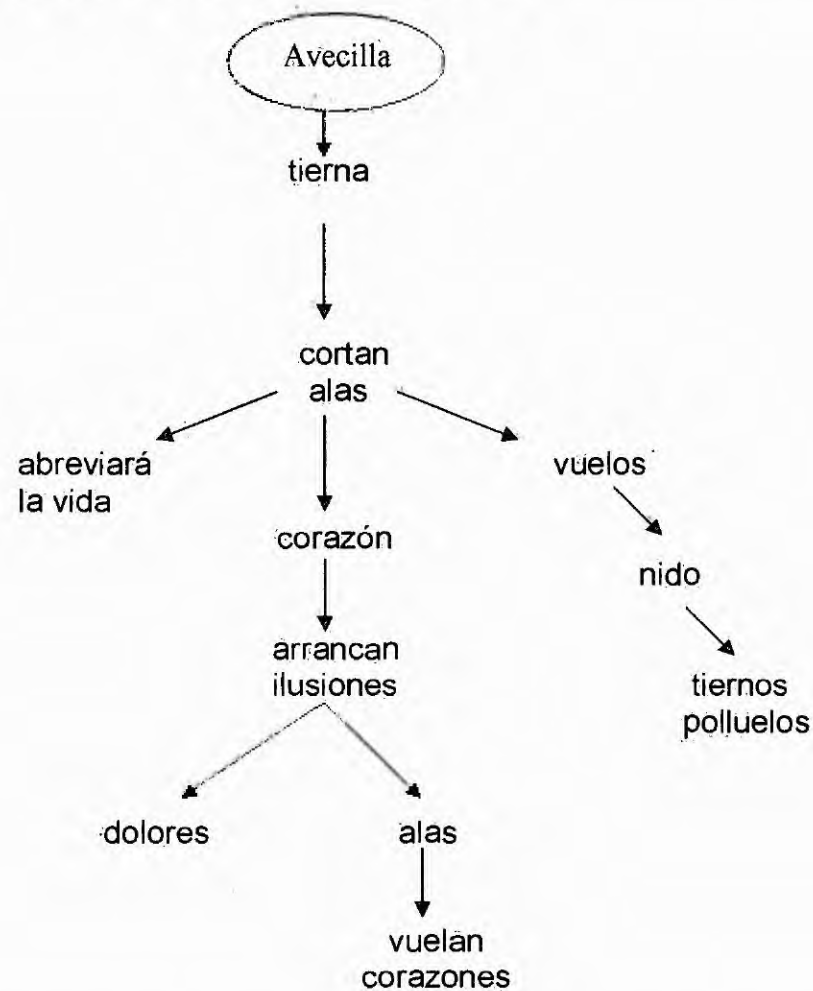
Palabra clave	¿Qué términos se relacionan a ella?		
Árboles	hachas	alas	plata
	cortaron	tres	dos
	uno	ninguno	desnuda
	vino	eran	quedó
	desnuda	agua	

A través de esta actividad el estudiante pudo comparar los vocablos que, a su juicio, se relacionan a la clave con los presentados por el docente. Esto les permitió autocorregir su trabajo enviado al facilitador vía internet. Luego propició un conversatorio acerca de la importancia que tiene descubrir no sólo la palabra clave, sino su relación de significado con otras. A continuación se les solicitó que formaran dúos para la representación de las palabras seleccionadas mediante un esquema, así:



Esta actividad fue evaluada de forma colectiva por los propios alumnos, quienes evidenciaron su espíritu crítico y autocrítico.

Fue necesario que el facilitador mostrara cómo localizar y agrupar las expresiones relacionadas a la clave, tomando cualquier otro texto escrito corto, por ejemplo, "Avecilla" de la poetisa panameña Nicole Garay y, conjuntamente con los alumnos, lo representaron de la forma siguiente:



Esta ejemplificación sirvió no sólo para que el alumno apreciara las posiciones, contrastes o relaciones de las palabras entre sí, sino que también, permitió mostrarles que el establecimiento de la clave y sus redes de palabras tiene aplicabilidad en diferentes textos, lo cual es esencial para llegar a la significación connotativa de los mismos.

Durante este trabajo el participante notó la presencia de otras palabras que son claves para descubrir el significado global del texto, como por ejemplo: las formas verbales que remiten al pasado, o a lo que dejó de existir: eran, vino, quedó.

Para orientarlos hacia el descubrimiento de las acciones en pretérito, se les pidió que:

- 1 De las formas verbales empleadas en el texto:
- 2 Extrae las que aparecen en él.
- 3 Determina su modo, tiempo, número y persona.

Se recordó a los presentes que la localización y conexión de aquellas palabras que, al prolongarse en torno a la clave, van tejiendo la urdimbre del significado global del texto.

Los docentes ubicaron las formas verbales "cortaron" "vino" "quedó" como acciones reales acabadas o perfectas. Para ello, se les pidió que completaran, entre todo el alumnado, el cuadro presentado en el tablero o en papelógrafos, escribiendo el modo, tiempo, persona y número de estos verbos:

Forma verbal	Modo	Tiempo pretérito	Persona	Número
Cortaron				
Vino				
Quedó				

Esta actividad contribuyó a rescatar y activar saberes en torno al tema de los verbos, y, al mismo tiempo, permitió a los participantes del taller autoevaluar y autocorregir la asignación encomendada.

Después se procedió a la localización de otros casos en que el verbo, esta vez en pretérito imperfecto, indicara las acciones como si estuvieran ocurriendo en el pasado; para ello, el tallerista seleccionó estos verbos:

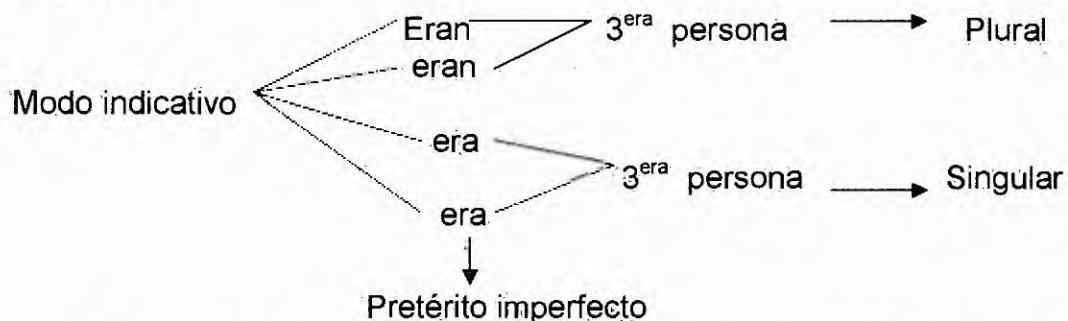
Eran – tres

Eran – dos

Era – uno

Era – ninguno

Pidió que determinaran el modo, tiempo, persona, número de los verbos empleados.



Terminada esta tarea, se les preguntó ¿En qué tiempo se ubican los hechos narrados?

Luego propició la distinción de las acciones ejecutadas por el sujeto tácito (ellos) en su afán de acabar con toda vida presente.

Se invitó entonces a los alumnos a escribir en los recuadros palabras o frases que expresen la destrucción y desaparición gradual de las víctimas, teniendo como referencias los verbos descritos a la derecha del cuadro.

ACCIONES		
ACCIÓN 1	✓ talaron tres árboles Cortar ✓ <input type="text"/>	eran tres (vino el día...)
	✓ Tumbaron dos árboles <input type="text"/>	eran dos (alas...)
	✓ Destruyeron el último árbol ✓ <input type="text"/>	era uno
	✓ Se declara la muerte total ✓ <input type="text"/>	era ninguno (Se quedó desnuda...)

Completado el cuadro con las frases que determinan los hechos ocurridos paulatinamente, se les hizo esta interrogante: ¿Tendrán que ver las formas

verbales en pasado con algún episodio histórico de la vida del autor? Explicaron que sí porque indicaban algo que había sucedido ya.

Posteriormente se explicó que el escritor selecciona una (o varias) formas elocutivas para presentar su escrito: diálogo, descripción, narración. Sobre esta base se planteó este cuestionamiento: ¿Qué forma elocutiva sirve de marco del texto? También se aclaró que la forma elocutiva empleada por el autor para expresar la intención comunicativa (resaltar un hecho histórico – político que le tocó vivir), es la narración.

El taller de la tarde abrió invitando a los maestros a definir "focos de interés" mediante lluvia de ideas. En seguida se procedió a pedirles que anotaran los aspectos del texto que acaparaban su atención y explicarán por qué. Como respuesta a estas interrogantes señalaron como interesante investigar si Lorca hacía referencia a familiares muertos, amigos, o a amantes tomando en cuenta que el escritor, según aducen sus críticos, era homosexual. Así mismo, creó suspicacia lo corto del texto y lo complejo que es. Éstas y otras situaciones fueron debatidas durante horas por los asistentes. Al final de la discusión el expositor intervino para recordarles que los textos tienen múltiples significados por lo cual cada uno lo interpreta de acuerdo con sus experiencias, información. De allí que, en efecto, se les señaló que muchos aducen que el sufrimiento del poeta era por la desaparición física de personas muy allegadas a él o por su abandono. Otros aseguraron que en el texto se representa la gente de su misma inclinación política. Terminó la jornada con la exposición, a través de la computadora, del significado que le otorgo una de las participantes. El facilitador, por su parte, señaló que más adelante se conocería qué quiso decir realmente Lorca.

Como **tarea** se les invitó a investigar a cerca de los recursos literarios siguientes: imagen literaria, metáfora, símil, anáfora, hipérbaton, personificación; y los recursos sintácticos presentes en el texto objeto de análisis.

3.6 Quinto Momento
3.6.1 Planeamiento Didáctico

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR
MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

MODULO V

Título: “**Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos**”.

Duración: 8 horas.

Tema: Penetrando en su sentido

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez

Objetivo Particular: Reconocer las estructuras lingüísticas que inciden en el significado global del texto.

OBJETIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	EVALUACIÓN
8:00 a.m. 12:00 p.m. ✓ Analizar las estructuras sintácticas determinantes del significado de textual.	✓ Verbos <ul style="list-style-type: none"> • Sustantivos • Reiteraciones de vocablos • Aumentativos • Diminutivos • Puntos suspensivos, interrogativos, exclamativos • Literarios 	✓ Comentario oral ✓ Trabajo en pequeños grupos ✓ Lectura silenciosa ✓ Subrayado ✓ Elaboración de esquema	✓ Texto impreso ✓ Voz ✓ Marcadores ✓ Pintarrón	✓ Diagnóstica ✓ Comentario oral ✓ Formativa ✓ Talleres prácticos ✓ Lectura ✓ Subrayado ✓ Esquematización
12:00 p.m. 1:00p.m.	RE	CE	S	O
1:00 p.m. 5:00 p.m. ✓ Verbalizar el significado global del texto escrito	✓ Comprensión global del texto ✓ Intención comunicativa del autor.	✓ Comentario oral ✓ Informe escrito	✓ Hojas Blancas	✓ Participaciones orales y escritas

3.6.2 Contenido Desarrollado

h. Análisis de estructuras sintácticas que inciden en el significado de modo especial.

No se trata de someter todo el texto a un análisis sintáctico, sino de enseñar a percibir la prioridad en la colocación de un complemento verbal, la reiteración de un vocablo y los signos de puntuación que se emplean, los aumentativos y diminutivos y sus enlaces poseen significado. La penetración en estos aspectos será gradual, según el nivel y año de que se trate.

Mediante el análisis sintáctico se revela la organización interna de las oraciones y de los párrafos (coherencia lineal), así como del texto en su totalidad (coherencia global), en función de lo que se significa y el contexto social de significación.

Este tipo de análisis, denominado descripción comunicativa – funcional del texto (Callejas, 1989), tiene dos objetivos: describir y explicar. El objetivo descriptivo se logra cuando se analizan los recursos gramaticales de que dispone una lengua y que permiten expresar un mismo significado de forma diferente. Aquí la reflexión metalingüística gira entorno a las siguientes interrogantes: ¿Qué estructura gramatical es? ¿Cuál es su función y cómo puede alternar con otras?, ¿Por qué el autor eligió ésta y no otra estructura? El objetivo explicativo posibilita la reflexión acerca del elemento topicalizado (o tema), la coherencia, la pertinencia y otros fenómenos propios de la sintaxis discursiva, su relación con la intención comunicativa del autor, teniendo en cuenta lo que quiere significar y el contexto social en el cual la significación tiene lugar.

En suma, la descripción sintáctica permite caracterizar todas las estructuras que conforman el texto (palabras, frases, oraciones, estructuras estilísticas, retóricas). La explicación contribuye a quitar los pliegues, extender lo que está doblado.

.Verbalización del mensaje global del texto por los alumnos en forma oral y/o escrita.

Dicen los psicólogos educacionales que lo que no se es capaz de verbalizar no se sabe. Por tanto, para comprobar la comprensión global del texto que se ha venido trabajando y la capacidad de penetración en sus particularidades, resulta imprescindible que los alumnos lo “traduzcan” con sus propias palabras, explicando de acuerdo con sus posibilidades la jerarquización de las ideas expresadas en el texto. Este ejercicio, según

convenga, se realizará en forma oral o escrita, colectiva o individual, atendiendo a los objetivos de la actividad, y a la fase de ejercitación con el algoritmo de comprensión en que se encuentran los alumnos. La fase superior de la verbalización suele ser el comentario valorativo escrito.

Es decir, puede realizarse de diferentes modos: con alumnos que se ofrezcan a hacerlo de forma oral desde el inicio, aunque se recomienda que todos o la mayoría lo confeccionen por escrito a manera de comentario valorativo, varios de los cuales podrán ser leídos en el aula y evaluados por el colectivo.

El docente puede encauzar la exposición hacia la organización y ejecución de diferentes técnicas expositivas como la mesa redonda, el debate, el foro, el panel, conferencias, charlas, talleres, corales poéticas (si se trata de textos escrito poético), socio dramas, maquetas, collage o cualquier otra actividad que revele el producto de su trabajo de análisis y comprensión. Para hacer más atractiva la actividad final el docente puede, en conjunto con los alumnos, organizar una velada con acompañamiento musical, velas, platillos exquisitos, y presentar los trabajos de comprensión de los estudiantes.

3.6.3 Power Point

Procedimiento metodológico 7 y 8

Objetivos expresivos

- ✓ Analizar las estructuras sintácticas determinantes del significado textual
- ✓ Verbalizar el significado global del texto escrito

Análisis de estructuras sintácticas

Concepto: es percibir cómo la prioridad en la colocación de un complemento verbal, reiteración de un vocablo, signos de puntuación, aumentativos, diminutivos y sus enlaces poseen significado.

¿Qué se analiza?

Se analiza, desde el enfoque descriptivo-comunicativo funcional del texto, los recursos gramaticales utilizados para expresar el significado o intención comunicativa.

Preguntas orientadoras:

- ✓ ¿Cuál es su función y cómo puede alternar con otras?
- ✓ ¿Porqué el autor la eligió?

Verbalización del mensaje global del texto

Concepto: es traducir o explicar, con sus propias palabras las ideas expresadas en el texto, en forma oral o escrita, colectiva o individual, atendiendo los objetivos de la actividad, y a la fase de ejercitación con el algoritmo de comprensión en que se encuentran los alumnos.

Sentido Denotativo	Sentido Connotativo
Sus ojos verdes	Sus ojos de esmeralda Sus ojos son semejantes a las esmeraldas
La mujer llora	El invierno cae de sus ojos.

Técnicas de verbalización

- ✓ Mesa redonda
 - ✓ Debate
 - ✓ Foro
 - ✓ Panel
 - ✓ Charlas
 - ✓ talleres
- Corales poéticas
Sociodramas

3.5.4. Evidencias Fotográficas



Foto: Presentación del concepto de recursos literarios, creado en grupo y expuesto por la Profesora Dolia Cecilia Hernández.



Foto: Clausura del Seminario Taller, en horas de la tarde, con la entrega de certificado a los participantes.



Foto: Brindis de clausura del seminario taller.



Foto: Se observa a los participantes disfrutar del brindis de clausura

3.6.5 Resultados obtenidos en el taller.

TALLER 5

Apoyándose en la tarea de investigación realizada y enviada, el docente invitó a los (as) participantes del taller a definir, en grupos de cinco, el concepto de recursos literarios, y a escribirlo en papel periódico, cartulina o cualquier otro medio para su presentación ante la clase. De las definiciones elaboradas construyeron conjuntamente participantes y facilitador la más esta: los recursos literarios constituyen el argumento estético de todo escrito literario. Se explicó al alumno que el escritor se vale de diferentes recursos literarios para manifestar su intención comunicativa.

Luego los exhortó a identificar, en grupos de dos, las figuras retóricas, presentes en el texto poético "Cortaron tres árboles". Indicó que les serviría de guía la clasificación investigada sobre tales recursos.

Para facilitar esta tarea, se les presentó un cuadro donde aparecían las figuras empleadas por el poeta. Al lado de cada una escribirían el nombre de éstas.

FIGURA LITERARIA	NOMBRE DE LA FIGURA LITERARIA.
Vino el día con sus hachas	
Alas rastreras de plata	
Se quedó desnuda el agua	

El profesor (a) proyectó en filminas el esquema con los nombres de los recursos literarios (imagen literaria, metáfora), a fin de que los discentes auto evaluaran sus respuestas. Después se les planteó esta situación: el autor utilizó esas palabras con ese sentido o con otro. ¿Qué quiso decir el autor con esas expresiones literarias?

Para orientarlos hacia las respuestas fue necesario aclarar que una palabra posee un significado denotativo (recto, lógico) y uno connotativo (o figurado). Se ofrecieron estos ejemplos:

SENTIDO DENOTATIVO	SENTIDO CONNOTATIVO
Sus ojos verdes	Sus ojos de esmeraldas Sus ojos son semejantes a las esmeraldas.
La mujer llora	El invierno cae de sus ojos.

A continuación, se animó a los participantes a señalar el sentido denotativo y connotativo de los recursos literarios identificados anteriormente, para lo cual se les sugirió el uso del diccionario.

Figura literaria	Significado connotativo	Significado denotativo
Vino el día con sus hachas		
Alas rastreas de plata		
Se quedó desnuda el agua.		

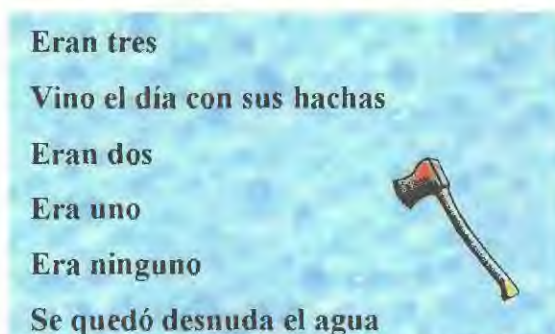
Con la intención de que se auto evalúen los aciertos y desaciertos, se presentó ante los participantes un cuadro con el significado global de las expresiones literarias analizadas.

Figura literaria	Significado global
Vino el día con sus hachas	Imagen literaria que determina el momento en que se inicia la destrucción, el aniquilamiento de las vidas: de día y de noche.
Alas rastreas de plata	Metáfora que indica las armas (que de acuerdo con la época pudieran ser espadas) empleadas para cegar vidas.
Se quedó desnuda agua	Imagen con la que se representa la desaparición física de los seres, su muerte total.

Se destacó una vez más que el autor utiliza una determinada figura literaria no sólo para embellecer su obra poética, sino que también son para transmitir su intención comunicativa. Además, se aclaró que sólo se analizan estos recursos cuando se trata de un texto literario no así los otros tipos de textos.

Para la sesión de la tarde se procedió a analizar de forma breve la estructura sintáctica del texto. Para eso se solicitó una vez más la lectura en

silencio del texto. Se sugirió prestar especial atención en la colocación y orden de las palabras o expresiones que conforman estos versos:

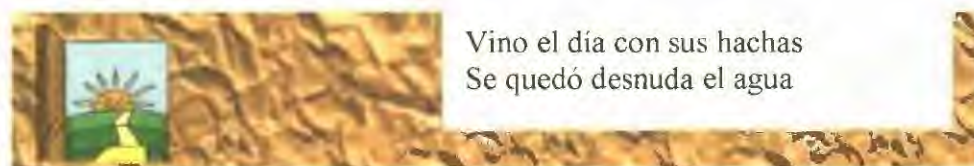


Con la intención de que los docentes localizaran el procedimiento anafórico empleado por el escritor en el texto, el profesor (a) preguntó ¿Habrá algún lexema que se repita varias veces en la poesía? ¿Cuál?. Señaladas las formas verbales “eran” “era” como las palabras que cumplen el papel anafórico y a través de la cual se le da unidad de sentido y coherencia al texto, se les invitó a sombrear con un color la idea que, de forma más completa, explica el uso de ese recurso retórico en el poema.

La repetición del vocablo “era” al principio de los versos se hace a fin de:

- Resaltar las acciones
- Llamar la atención a cerca de cómo fueron cayendo aniquiladas las personas de manera progresiva.
- Señalar la forma como fueron transcurriendo los hechos.

Después de someter a discusión dirigida las ideas planteadas y llegar a unificar criterios sobre la más acertada, se exhortó a los (as) educadores a observar el orden en que están construidas las oraciones siguientes:



Se les pidió que detectaran el sujeto y el predicado de cada una, para lo cual debían hacerle esta pregunta al verbo principal ¿Quién?

Luego procedieron a responder estas interrogantes: ¿Están o no construidas las oraciones en orden regular: primero el sujeto y a continuación el predicado? De decir que no se les solicitó hacer el ordenamiento lógico de las mismas.

¿A cuál de las figuras de construcción anotadas seguidamente, pertenecen las oraciones descritas con anterioridad?

- Elipsis: Consiste en omitir palabras, necesarias para la integridad formal de la oración, pero no hacen falta para su comprensión.
- Pleonasmos: Implica agregar palabras innecesarias para la integridad de la oración, pero le dan vigor.
- Hipérbaton: Traspone la secuencia regular de las palabras tanto en la oración simple como en la compuesta.

Una vez que concordaron en que el hipérbaton es la figura de construcción empleada en las oraciones, se les presentó algunas expresiones que resumen el propósito del autor al utilizar dicha licencia para que seleccione la respuesta adecuada.

Se antepone el predicado al sujeto para:

- Darle importancia a las acciones.
- Destacar el momento en que se inicia o termina la destrucción.
- Resaltar que los hechos ya han transcurrido.

Se debatió la alternativa de mayor acierto y se expuso ante todos (as).

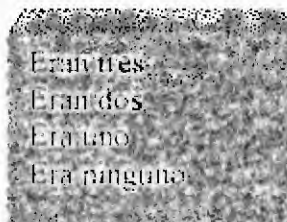
Fue importante que percibieran la existencia de sujetos elididos, por lo tanto, se retomó el título del texto “Cortaron tres árboles” y se hizo este cuestionamiento ¿Quiénes cortaron los árboles?

Tras determinar que el pronombre “ellos” es el sujeto tácito, se les encomendó asignar una X en el recuadro colocado al lado de la idea que, a juicio propio, podría sustentar la decisión del poeta de elidirlo o dejarlo expreso a través de la desinencia del verbo cortaron. Se dejó un espacio para que el educador, de no compartir ninguna de las dos opciones, escribiera su criterio. Se infiere que el sujeto no se expresa por escrito:

Debido a que el autor, acometido por el dolor, la tristeza y el enojo, prefiere no mencionar a los victimarios.

Para transferir un matiz despectivo a la frase.

Luego señalaron en la poesía otros casos de omisión de términos, para lo cual se indagó sobre la palabra (sujeto) a la cual se alude cuando se dice:



Finalmente, indicaron con una X el recurso de construcción utilizado en los ejemplos anteriormente analizados.

Pleonasma

Elipsis

Hipérbaton

Entre los participantes y el docente evaluaron la opinión de cada grupo. El facilitador destacó la importancia de analizar las estructuras sintácticas (oraciones, complementos, repeticiones, etc.) que inciden en el significado global del texto, pero también se advirtió que en caso de otra clase de texto escrito sólo se debe analizar la secuencia de las palabras o el predominio de una u otro término que ayude a entender el significado del texto. Posteriormente, se invitó a los docentes a expresar el significado global del texto como resultado de su análisis integral. Se les dijo que en la exposición tiene cabida cualquier reflexión y análisis del mismo. Podrían valerse de cuadros, resúmenes en el tablero, acetatos, láminas o de cualquier otro medio que consideren oportuno.

El docente valoró y enriqueció con sus conocimientos e ideas cada aportación que se hizo. Esta actividad fue evaluada por todos los participantes del taller, para estimular el espíritu crítico y auto crítico de éstos.

Al **concluir** el taller, el profesor (a) resaltó la importancia de analizar la semántica del texto, su gramática, para descubrir lo que el autor ha querido decir, su intención y su finalidad. En este sentido, señaló que la intención de Lorca es dar a conocer sus estados anímicos ante los hechos suscitados en España de

aquella época. Su posible finalidad es llevar a la reflexión de que la humanidad y la naturaleza pueden llegar a desaparecer por las constantes guerras de los pueblos, en el caso que nos ocupa, españoles. Felicitó y agradeció a los docentes (as) su dedicación, tiempo y valía en el desarrollo de cada actividad de análisis textual poético

Los invitó a ser artesanos de sus propios textos escritos, se les entregó certificados de participación y les ofreció un pequeño brindis. Terminó la jornada de capacitación con esta lectura:

La casa de las palabras

La casa de las palabras, soñó Helena Villagra, acudían los poetas. Las palabras, guardadas en viejos frascos de cristal, esperaban a los poetas y se les ofrecían, locas de ganas de ser elegidas: ellas rogaban a los poetas que las miraran, que las olieran, que las tocaran, que las lamieran. Los poetas abrían los frascos, probaban palabras con el dedo y entonces se relamían o fruncían la nariz. Los poetas andaban en busca de palabras que no conocían, y también buscaban palabras que conocían y habían perdido. En la casa de las palabras había una mesa de los colores. En grandes fuentes se ofrecían los colores y cada poeta se servía del color que le hacía falta: amarillo limón o amarillo sol, azul de mar o de humo, rojo lacre, rojo sangre, rojo vino...

Eduardo Galeano.

CONCLUSIONES

- ✓ La comprensión y el análisis son procesos cognitivos, mediante los cuales se producen significados. Están relacionados con las macrohabilidades comunicativas: audición, habla, lectura y escritura.
- ✓ La comprensión es un proceso que permite penetrar, encontrar, decodificar el sentido de lo que se lee o escucha, transcurre en tres niveles, a saber: comprensión inteligente, comprensión crítica, comprensión creadora.
- ✓ La lectura inteligente exige la activación de esquemas previos, la predicción y las inferencias, esta última establece un puente entre lo conocido y lo desconocido, se arriban a conclusiones de evidencias por medio de la aplicación de indicadores sintácticos, lógicos, culturales.
- ✓ La lectura crítica induce al lector a opinar enjuiciar, aceptar o rechazar el contenido del texto.
- ✓ La lectura creadora hace que el lector sitúe sus ideas en otros contextos, ejemplifique y extrapole
- ✓ El análisis del discurso integra la caracterización de las estructuras discursivas (sintaxis), con los procesos de comprensión y construcción (semántica) y el contexto (pragmática), y, además, promueve el desarrollo de habilidades, conocimientos, valores en la persona.
- ✓ El desarrollo de la comprensión y el análisis tiene como vía la lectura que es una actividad mental, a través de la cual el lector reconstruye mensajes.

- ✓ La encuesta aplicada a algunos docentes del Magisterio Panameño Unido, da muestra la dificultad de éstos al momento de enseñar a comprender un texto escrito.

- ✓ Los alumnos presentan bajos niveles de desarrollo de la comprensión y análisis de textos escritos. Les es difícil resumir, sintetizar, descubrir relaciones entre palabras, oraciones y párrafos para llegar a la comprensión global del texto, determinar el significado de las palabras, extraer la idea principal del texto, hacer cuadros sinópticos, esquemas, resúmenes, interpretar, inferir, extrapolar.

- ✓ La selección y clasificación del texto escrito, la lectura del texto y aspectos biográficos, el descubrimiento del significado contextual de las incógnitas léxicas, la determinación de la clave semántica, redes de palabras y esquematización de estas, la detección de focos de interés personal, el análisis de las estructuras léxicas, fónicas, estilísticas y la verbalización del significado global del texto, constituyen procedimientos que contribuyen a entender lo que se lee.

RECOMENDACIONES

Las conclusiones a las que se han arribado en este estudio permiten recomendar:

- ✓ La inmediata capacitación de maestros, profesores y estudiantes en procedimientos metodológicos de comprensión y análisis de textos escritos, a través de seminarios-talleres, conferencias, foros, charlas, cursos, ponencias educativas en congresos o programas televisivos, de radio u otra técnica verbal.
- ✓ El Ministerio de Educación, las Universidades públicas y privadas, y otras instituciones, deben desarrollar programas de entrenamiento metodológico que contribuyan a elevar los niveles de desarrollo, de comprensión, de análisis textual en los alumnos para que experimente un aprendizaje vivificador, integralmente formado.
- ✓ Supervisar los métodos utilizados por los docentes para la enseñanza de la comprensión y el análisis, a fin de corroborar que se aplican adecuadamente, reforzar u ofrecer orientación y acatar recomendaciones que amplíen o mejoren la propuesta algorítmica.
- ✓ Incluir en los programas de estudio, los textos escolares, las guías de estudio, procedimientos de análisis y comprensión de para que esta portentosa herramienta didáctica esté al alcance de los docentes, alumnos, padres, madres de familia y de toda la población interesada en el desarrollo personalógico integral del educando.

GLOSARIO

- 1. Actividad Comunicativa:** es una forma particular de la actividad humana. Se manifiesta mediante la interacción, es decir, la relación que establecen los sujetos entre sí, mediante el empleo de diferentes lenguajes, que utilizan códigos tanto verbales como no verbales para codificar los mensajes y transmitirlos a través de diferentes canales. La actividad comunicativa es inherente al hombre como ser social y revela su esencia tanto material como espiritual.
- 2. Acto de habla:** esta constituye una categoría fundamental para el estudio de la pragmática del discurso y puede definirse como la acción de emitir un mensaje en algún contexto, con una determinada intención o finalidad comunicativa. La teoría de los actos de habla fue desarrollada por J.L. Austin (1962) y J. Searle (1969).

Los actos de habla revelan una intención comunicativa: aseverar, preguntar, persuadir, ordenar, informar, etc., y en la estructura discursiva es posible encontrar actos de habla parciales y globales.
- 3. Cognición:** esta categoría se define como el resultado del proceso de acción recíproca del hombre y el mundo, que se expresa mediante la construcción de conocimientos (significados) acerca de la realidad. La cognición revela la relación sujeto-objeto, de lo cual se han ocupado las investigaciones psicológicas tradicionales. En la actualidad, la investigación de cómo el individuo construye significados toma en cuenta que en dicho proceso se interactúa con otros individuos, por lo que en él está implicada la comunicación. Esto se descubre en la relación sujeto-sujeto-objeto (Lomov, 1989).

La cognición puede definirse como una síntesis de comunicación y actividad, realizada con la intervención del lenguaje que, como ya explicamos, participa tanto en la construcción del pensamiento como en su transmisión en el proceso de la interacción comunicativa.
- 4. Competencia:** el término competencia se define de modo más general como la "configuración psicológica que integra diversos componentes

cognitivos, metacognitivos, motivacionales y cualidades, en estrecha unidad funcional, que autorregulen el desempeño real y eficiente en una esfera específica de la actividad, atendiendo al modelo de desempeño deseable socialmente en un contexto histórico concreto” (Fernández, Ana María et. Al, 2001).

La competencia, así entendida, supone el desarrollo integral de la personalidad del alumno y en esta definición están implicados la competencia cognitivo-comunicativa, así como otros componentes personológicos, como son el afectivo-emocional, el axiológico y la creatividad.

5. **Contexto:** esta categoría involucra a todos los factores que se conjugan y que rodean un acto de habla o emisión de un discurso: situación comunicativa, intención comunicativa, finalidad comunicativa, tarea comunicativa, estatus social de los interlocutores, etc. Implica, los factores espacio-temporales en los que tiene lugar la situación comunicativa. El contexto, al igual que el texto tiene una estructura cuyos componentes son locales y globales. Son locales: la situación, los participantes y las intenciones, metas y propósitos. Son globales: las acciones y procedimientos institucionales y la participación de los ineractantes en calidad de miembros de categorías sociales, grupos o instituciones (Van Dijk, 2000).
6. **Didáctica:** tiene diversos componentes que se interrelacionan a partir de su orientación comunicativa. En los contenidos se ve el lenguaje como hecho social, se abordan según pertenezcan al sistema, al discurso o a diferentes tipos de textos; para su estudio se parte de una referencia vivencial directa de forma tal que sea relevantes, naturales, tengan sentido, sean interesantes, les pertenezcan a la persona que aprende y les sean útiles socialmente para comprender, analizar y construir textos en diferentes estilos, por lo que toma en cuenta las relaciones sentido-significado, forma-contenido, cognición-afecto y comunicación-actividad.

7. **Discurso:** como categoría de la lingüística del habla, el discurso se define como “una forma de uso del lenguaje” (Van Dijk, 2000: 22), lo que incluye además en dicho concepto, otros componentes esenciales, a saber, “quién utiliza el lenguaje, cómo lo utilizan, por qué y cuándo lo hace” (Van Dijk, 2000: 22). Lo anterior significa que el concepto de discurso implica no sólo en lenguaje, sino que alude al hecho de que, cuando las personas lo usan “hacen algo”, o sea, “interactúan”
8. **Etnografía de la comunicación:** tiene su base en la antropología; estudia, describe y clasifica las particularidades de la comunicación en las diferentes razas o pueblos. Toma en cuenta criterios como el competencia comunicativa, reconoce que los individuos deben poseer diferentes habilidades para comportarse de manera competente en cualquier situación (Lomas, Tusón y Osoro, 2000). Estos referentes, entre otros, contribuyen a la definición de la competencia comunicativa.
9. **Etnometodología:** estudia la conversación espontánea como actividad social propia del comportamiento humano racional y está sujeta a reglas que provienen del bagaje de experiencias que posee cada individuo, de lo que depende el tipo de interacción social implícito en ella (Lomas, Tusón y Osoro, 2000), criterios que tienen gran importancia en el estudio del discurso oral.
10. **Finalidad Comunicativa:** se refiere esta categoría a la respuesta esperada en el receptor del mensaje, si ha captado la intención comunicativa, o sea, el verdadero sentido de nuestro acto de habla.
11. **Intención Comunicativa:** esta categoría revela el propósito o deseo del emisor de un discurso de lograr algo, que no siempre se descubre explícitamente, sino que hay que inferirlo de lo que dice. Si una mamá le pregunta asombrada a su hijo “¿No has hecho la tarea?!, de hecho la intención no es preguntar sino ordenar que la haga. Si estamos en un local cerrado y decimos que hace mucho calor, la intención no es comentar, sino de expresar nuestro deseo de que se abran las ventanas.

- 12. Interdisciplinariedad:** se expresa en que las diferentes disciplinas se vinculan e integran en la investigación del discurso, la cognición y la interacción social como objeto común.
- 13. Lingüística del texto (Van Dijk, 1996, 2000):** se ocupa de los actos de habla que realiza un hablante en una situación determinada y que pueden estar integrados por manifestaciones habladas o escritas. En esta se aplica la etnografía, la etnometodología, la sociolingüística, la pragmática, la psicolingüística, la estilística, para estudiar el discurso de acuerdo con la situación y el contexto, las relaciones que se establecen entre sujeto-objeto-sujeto y sujeto-sujeto mediante un análisis discursivo funcional de sus estructuras, relaciona las dimensiones sintáctica, semántica y pragmática del texto.
- 14. Medios Comunicativos funcionales:** esta categoría alude a los recursos verbales y no verbales de que dispone el hablante para producir el discurso.
- Los medios o recursos verbales se refieren concretamente a los medios lingüísticos (fónicos, léxicos, morfológicos, sintácticos, estilísticos y retóricos); los medios o recursos no verbales comprenden el uso de otros códigos (código gestual, icónico, proxémico, etc.).
- 15. Metacognición:** constituye un proceso peculiar que tiene lugar en la actividad cognoscitiva. Su característica principal es la de "ejercer una función reguladora (de monitoreo y control) de la actividad cognoscitiva que está realizando el sujeto" (Labarrere, 1994: 97). Comprende el conocimiento que cada cual posee acerca de sus propios procesos cognoscitivos y los resultados que de él se esperan; tiene que ver con las ideas acerca del proceso de cognición y los resultados de dicho proceso. Se considera que la metacognición tiene dos componentes: el conocimiento acerca de la cognición y el de la regulación de la cognición.
- 16. Multidisciplinariedad:** se manifiesta en que cada disciplina participa en la investigación del objeto con sus propias categorías y métodos y realiza sus propias indagaciones.

17. Pragmática: estudia el origen, los usos y efectos de los signos en el ámbito comportamental en que aparecen; por tanto, se ocupa de la actividad lingüística como parte esencial de la acción humana en dependencia de las situaciones comunicativas y establece la relación texto-contexto. Toma en consideración factores esenciales (lingüísticos y extralingüísticos) que no son tenidos en cuenta en un análisis puramente gramatical.

18. Psicología: como se ha hecho referencia, en su concepción teórica y metodológica, se sustenta, fundamentalmente, en el enfoque histórico-cultural (Vogotsky, 1987, 1989), cuyo problema es el estudio de la conciencia mediante la actividad; este enfoque también se apoya en la relación entre personalidad, comunicación y actividad estudiada por Vigotsky y sus continuadores Leontiev, Luria, Rubinstein, Lomov.

Parte del criterio de que es la personalidad quien se comunica en un contexto interpersonal, por lo que reconoce la ley de la mediación, comparte las ideas de que tanto la cognición como la comunicación tienen un carácter eminentemente sociocultural, y considera el lenguaje como sistema de signos que participan en la comunicación humana.

Tiene en cuenta la relación pensamiento-lenguaje (Vigotsky, 1987, 1989) y la unidad del contenido y la forma en dependencia del contexto en el que se significa (Remeú, 1996). También es coincidente con la teoría del conocimiento según el materialismo dialéctico, la cual señala que la enseñanza precede y conduce al desarrollo. Aplica, además, las ideas sobre las funciones psíquicas superiores y el tránsito de la zona de desarrollo actual (ZDA) a la zona de desarrollo próximo (ZDP).

19. Semántica: tiene sus orígenes en la palabra griega sema, que significa signo y en semaino, significar. En principio se ocupó del sentido de la palabra, actualmente se extiende a todos los signos que permiten transmitir un mensaje (Remeú, 2003). Se relaciona con la psicología, la lógicas y la lingüística.

20. Semiótica: muestra dos tendencias: la semiótica de la comunicación y la semiótica de la significación. La primera estudia los signos creados para comunicar y la segunda se ocupa no solo de los signos creados para comunicar, sino de todos los que en un momento determinado cumplan con una función comunicativa. (Figueroa, 2001; Remeú, 2003).

21. Significado y Sentido: estas categorías fueron ampliamente estudiadas por Lev Vygotsky, que consideraba que la unidad de pensamiento verbal se encontraba en la significación de la palabra. Ambos términos forman una unión indisoluble lo que le impide determinar si constituyen fenómenos pertenecientes al habla o al pensamiento. El significado de cada palabra es, al decir de Vygotsky, una generalización o un concepto, lo que constituye un fenómeno inherente al pensamiento verbal, que se materializa en la palabra y, por lo tanto, inherente también al lenguaje significativo. En otros términos, en el pensamiento hallamos la presencia de un reflejo generalizado de la realidad que constituye la esencia del significado de las palabras (Vygotsky, 1966: 134).

Otro aporte de Vygotsky es el referido a la relación entre significado y sentido.

En su opinión, “el sentido es la suma de todos los sucesos psicológicos que la palabra provoca en nuestra conciencia” (Vygotsky, 1966: 158). Lo define como un complejo dinámico y fluido, cuya zona más precisa la constituye el significado, que se mantiene estable a través de los cambios de sentido. Estos pueden ser diversos y dependen del contexto en el que la palabra se usa.

22. Sociolingüística: se ocupa del uso lingüístico que hacen los hablantes del repertorio y la diversidad de una lengua en cada comunidad y las condiciones socioeconómicas que dan acceso a los registros de uso, de acuerdo con valores, posturas ideológicas y políticas lingüísticas. Estudia los nexos entre el lenguaje y la sociedad, de acuerdo con las diferentes dadas por las condiciones sociales y económicas, regionales e individuales: diastráticas, diatópicas y diafásicas (Remeú, 2003).

Establece nexos interdisciplinarios con la pragmática, la estilística y al dialectología que permiten integrar más el estudio del lenguaje como medio de cognición y comunicación.

23. Texto: esta categoría ha sido objeto de múltiples definiciones. Existe una definición amplia de texto, que incluye todas las formas de expresión que el hombre emplea para emitir significados y que comprende los discursos orales o escritos, pinturas, esculturas, películas o, simplemente, la forma como vestimos o como vivimos. De todo ello podemos hacer una "lectura" y atribuirle un significado. Una concepción más restringida considera el texto como cualquier enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que se expresa en un texto determinado con una intención y una finalidad definidas, para lo cual el emisor se vale de determinados medios comunicativos funcionales (Remeú, 1992)

24. Textualidad: esta categoría, como la define Beaugrande, "no es simplemente un conjunto de "unidades teóricas" o de "reglas", sino un logro humano en materia de hacer conexiones donde quiera que tengan lugar acontecimientos comunicativos (Cfr: Beaugrande y Dressler, 1981). Las conexiones entre formas lingüísticas tales como palabras o terminaciones de palabras construyen la cohesión, y aquellas entre los "significados" o "conceptos", construyen la coherencia. La intencionalidad cubre la intención de los hablantes; la aceptabilidad atañe a lo que los oyentes se comprometen a hacer; la informatividad tiene que ver con cuán nuevo o inesperado es el contenido; la situacionalidad involucra las relaciones con otros textos, en especial los que provienen del mismo "tipo de texto" o de "uno similar". (Beaugrande, 2000: 93). Hemos considerado conveniente y necesario incluir esta larga cita pues ella contiene las características esenciales de la textualidad, que su autor denomina principios. De dichas características, la más importante lo es, sin dudas, la coherencia, pues su ausencia impide que un texto exista como tal, es decir, sería un no-texto.

25. Transdisciplinarietà: se descubre en la constante extensión de las fronteras de los estudios del discurso, lo que le permite establecer nuevos nexos y relaciones con otras disciplinas en sus respectivos campos.

BIBLIOGRAFÍA

1. ALONSO, Amado Y Pedro HENRIQUEZ UREÑA: **Gramática Castellana**, 2do. Instituto Cubano del Libro, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1968.
2. BAJTIN, Mijail: **Problemas literarios y estéticos**, Ed. Arte y Literatura, La Habana, 1968.
3. BALLY, Charles: **Lingüística comparada. El lenguaje y la vida**, Trad. Amado Alonso, 2da. Ed. Edit. Losada, Buenos Aires, 1947
4. BERNÁRDEZ, Enrique: **Introducción a la lingüística del texto**, Espasa Calpe, Madrid, 1982.
5. CÁRDENAS MOLINA, Jisela: **“Las unidades nominativas y los textos”**, en Anuario L/L, Nº 19, Serie Estudios Lingüísticos 3, Instituto de Literatura y Lingüística, Academia de Ciencias de Cuba, La Habana, (s.a.).
6. **Diccionario enciclopédico ilustrado de la Lengua Española**, tomo IV, Ed. Ramón Sopena, S.A., Barcelona, 1974.
7. DUBOIS, Jean y otros: **Diccionario de Lingüística**, Alianza Editorial S.A., Madrid, 1983.
8. FERNÁNDEZ, Ana María: **La competencia comunicativa como factor de eficiencia profesional del educador**, Tesis de Maestría, ISPEJV, La Habana, 1996.
9. GALERA NOGUERA, Francisco y otros: **“Prueba para la evaluación de dificultades en el lenguaje escrito”**, en: La innovación de la Educación Especial, Actas de las XIV Jornadas Nacionales de Universidad y Educación Especial, Universidad de Jaén, Departamento de Pedagogía, Jaén, 1997.

10. GARCÍA ALZOLA, Ernesto y otros: **Metodología de la enseñanza de la Lengua**, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1978.
11. GARCÍA PERS, Delfina: **Didáctica del Idioma Español**, Primera y Segunda Partes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1978.
12. GARCÍA PERS, Delfina y otros: **La enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria**, Primera y Segunda Partes, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1995.
13. GARCÍA PERS, Delfina y otros: **Desarrollo del lenguaje, lectura artística y narración y literatura infantil. Orientaciones Metodológicas**, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1983.
14. GUIRAUD, Pierre. **La estilística**, Trad. Directa de Marta de Torres Agüero , Ed. Nova, Buenos Aires, 1956.
15. GONZÁLEZ CASTRO Vicente: **Teoría y Práctica de los Medios de Enseñanza**, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1986.
16. HALLIDAY, Michael: **La interpretación social del lenguaje y del significado**, Ed. Gredos, 1982.
17. LOMAS, Carlos y Andrés OSORO: **El enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua**, Barcelona, Ed. Paidós, 1993.
18. LOMAS, Tusón y Osoro: **Ciencias de lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua**, Valencia, Copyright Quaderns Digitals, Edita Centre d'estudis Vall de segó, 2000.

19. LOMOV B., F.: **El problema de la comunicación en psicología**, Ed. De Ciencias Sociales, La Habana, 1989.
20. MARKWIEZ, Henry: **“La recepción y el receptor en las investigaciones literarias”**, en: Textos y Contextos, tomo 2, Ed. Arte y Literatura, La Habana, 1989.
21. MATA, Francisco Salvador: **Cómo prevenir las dificultades en la expresión escrita**, Málaga, Ediciones Aljibe, 2000.
22. NETHAL, Ana María: **Ferdinand de Saussure**, Ed. Siglo XXI, Buenos Aires, Argentina, 1971.
23. PARRA, Marina: **Español comunicativo**, Universidad Nacional de Colombia, Ed. Norma S.A., Colombia, 1989.
24. PÉREZ Bello, Teresa: **Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia fonológica de los PGI en formación**, Tesis doctoral, ISPEJV, 2006.
25. PORRO RODRÍGUEZ, Migdalia y otros: **Forma, Función y significado de las Partes de la Oración**, Ed. Pueblo y Educación, la Habana, 1980.
26. ROMÉU ESCOBAR, Angelina: **Aplicación del enfoque comunicativo en la enseñanza de la lengua materna**, Ed. Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño, Curso de Superación Pedagogía '95, La Habana, 1995.
27. ROMÉU ESCOBAR, Angelina: **“Comprensión, análisis y construcción de textos”**, en: Lengua Española, Universidad Amazónica de Pando, Bolivia, 1996.

28. ROMÉU ESCOBAR, Angelina: **Cognición y Comunicación**, Curso 62, Pedagogía '97, IPLAC, la Habana, 1997.
29. ROMÉU ESCOBAR, Angelina: **Metodología de la Enseñanza del Español**, tomos I y II, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1987.
30. ROMÉU ESCOBAR, Angelina: **Algunos problemas teóricos y metodológicos de la enseñanza de la lengua**, Curso Pedagogía '90, La Habana, 1990.
31. SAUSSURE, Ferdinand DE: **Curso de lingüística General**, Ed. de Ciencias Sociales, La Habana, 1970.
32. SALES GARRIDO, Ligia M.: **Aplicación del enfoque comunicativo en la enseñanza del Español**, Ponencia Pedagogía '97, La Habana, 1997.
33. SALES GARRIDO, Ligia M.: **"La comprensión, el análisis y la construcción de textos según el enfoque comunicativo"**, en revista: universidades No. 25, enero-junio, 2003.
34. VAN DIJK, Teun A.: **Estructuras y funciones del discurso**, Ed. Siglo XXI, México, 1983.
35. VENDRYEZ, Joseph: **"El lenguaje: Introducción lingüística a la historia"**, en **la evolución de la humanidad**, tomo III, Unión Tipográfica, Ed. Hispanoamericana, México, 1958.
36. VIGOTSKY, Lev S.: **Pensamiento y Lenguaje**, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1982.

ANEXOS



Universidad de Panamá
Centro Regional Universitario de Coclé
"Dr. Bernardo Lombardo"



DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO

CERTIFICACIÓN - CRUCO - DIP - Nº 97-09

A QUIEN CONCIERNE:

La suscrita Coordinadora de Investigación y Postgrado del Centro Regional Universitario de Coclé, Magistra Casilda G. de Herrera, en uso de sus facultades legales y reglamentarias

HACE CONSTAR QUE:

El Licenciado José Quirós con cédula de identidad personal No. 2-147-919 es participante del Programa de Maestría en Docencia Superior que se dicta en el Centro Regional Universitario de Coclé.

El Licenciado Quirós cursa la asignatura Práctica Pedagógica Profesional y para tal efecto, la suscrita solicita a la Profesora Juana Quirós, Secretaria Provincial del Magisterio Panameño, Capítulo de Coclé; permiso para que el participante implemente el Proyecto de Práctica Pedagógica Profesional "Procedimientos metodológicos para la enseñanza del análisis y de la comprensión de textos escritos", dirigido por el Doctor Eduardo Barsallo. La ejecución del proyecto está planificada para desarrollarse en el mes de marzo del año 2009.

Dado en la ciudad de Penonomé, a los veintisiete (27) días del mes de febrero del año dos mil nueve.

Atentamente,


Magistra Casilda G. de Herrera
Coordinadora de Investigación y Postgrado

Copia: Archivo
CH/yc

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

Registro de asistencia a talleres de análisis y comprensión.

Participantes: Docentes del Magisterio Panameño Unido.

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez.

Nombre	Cédula	Firma	Fecha
Ariel Hernández	2-704-2303	Ariel Hernández	
Dolía Hernández S	2-106-1700	Dolía Hernández S	
Adela de Del Rosario	2-85-957	Adel Rosario	
Antony Del Rosario	2-720-415	Antony Del Rosario	
Nidia M. Gentry	2-85-1746	Nidia M. Gentry	
Concepción Rodríguez	7-716-2023	Concepción	
Manuel	2-10-444	Manuel	
Gordob Del Rosario	2-714-150	Gordob Del Rosario	
Concepción	2-158-681	Concepción	
Efrain Ojo P.	2-723-2207	Efrain Ojo P.	
Isis L. Botello	2-732-48	Isis L. Botello	
Tris L. Velasquez	2-727-914	Tris L. Velasquez	

Firma del Profesor: José Gilberto Quirós Pérez

Observaciones: _____

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

Registro de asistencia a talleres de análisis y comprensión.

Participantes: Docentes del Magisterio Panameño Unido.

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez.

Nombre	Cédula	Firma	Fecha
Ariel Hernández	2-704-2303	Ariel Hernández	
Dolía Hernández S.	2-106-1700	Dolía Hernández S.	
Adela de Del Rosario	2-85-957	Adela de Del Rosario	
Arday Del Rosario	2-720-415	Arday Del Rosario	
Nidia M. Guevara	2-85-1746	Nidia M. Guevara	
Vanis Rodríguez	7-716-2023	Vanis Rodríguez	
Manuel	2-10-444	Manuel	
Gerardo Del Rosario	2-714-150	Gerardo Del Rosario	
Concepción	2-158-681	Concepción	
Efrain Ojo P.	2-723-2207	Efrain Ojo P.	
Isis L. Botello	2-732-48	Isis L. Botello	
Tris L. Velasquez	2-727-914	Tris L. Velasquez	

Firma del Profesor: José Gilberto Quirós Pérez

Observaciones: _____

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

Registro de asistencia a talleres de análisis y comprensión.

Participantes: Docentes del Magisterio Panameño Unido.

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez.

Nombre	Cédula	Firma	Fecha
Ariel Hernández	2-704-2303	Ariel Hernández	
Dolía Hernández S	2-106-1700	Dolía Hernández S	
Adela de Del Rosario	2-85-957	Adel Rosario	
Luz Del Rosario	2-720-415	Luz Del Rosario	
Nidia M. Guevara	2-85-1746	Nidia M. Guevara	
Luis Rodríguez	7-716-2023	Luis Rodríguez	
Manuel	2-10-444	Manuel	
Carlos Del Rosario	2-714-150	Carlos Del Rosario	
Carla Hernández	2-158-681	Carla Hernández	
Efraín Ojo P.	2-723-2207	Efraín Ojo P.	
Issa L. Botello	2-732-48	Issa L. Botello	
Tris L. Velasco	2-727-914	Tris L. Velasco	

Firma del Profesor: _____

José Gilberto Quirós Pérez

Observaciones: _____

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

Registro de asistencia a talleres de análisis y comprensión.

Participantes: Docentes del Magisterio Panameño Unido.

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez.

Nombre	Cédula	Firma	Fecha
Ariel Hernández	2-704-2303	Ariel Hernández	
Dolía Hernández S	2-106-1700	Dolía Hernández S	
Adela de Del Rosario	2-85-957	Adela Rosario	
Luis Del Rosario	2-720-415	Luis Del Rosario	
Nidia M. González	2-85-1746	Nidia M. González	
Vaní Rodríguez	7-716-2023	Vaní Rodríguez	
María L. Quirós	2-10-444	María L. Quirós	
Gerardo Del Rosario	2-714-150	Gerardo Del Rosario	
Carla Hernández	2-158-681	Carla Hernández	
Efraín Ojo P.	2-723-2207	Efraín Ojo P.	
Isis L. Botello	2-732-48	Isis L. Botello	
Tris L. Velásquez	2-727-914	Tris L. Velásquez	

Firma del Profesor: _____

José Gilberto Quirós Pérez

Observaciones: _____

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLÉ
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN DOCENCIA SUPERIOR

Registro de asistencia a talleres de análisis y comprensión.

Participantes: Docentes del Magisterio Panameño Unido.

Facilitador: José Gilberto Quirós Pérez.

Nombre	Cédula	Firma	Fecha
Ariel Hernández	2-704-2303	Ariel Hernández	
Dolía Hernández S	2-106-1700	Dolía Hernández S	
Adela de Del Rosario	2-85-957	Adela de Rosario	
Roberto Del Rosario	2-720-415	Roberto Del Rosario	
Nidia M. González	2-85-1746	Nidia M. González	
Concepción Rodríguez	7-716-2023	Concepción Rodríguez	
Manuel Rodríguez	2-10-444	Manuel Rodríguez	
Gerardo Del Rosario	2-714-150	Gerardo Del Rosario	
Concepción Hernández	2-158-681	Concepción Hernández	
Efraim Ojo P.	2-723-2207	Efraim Ojo P.	
Issa L. Botello	2-732-48	Issa L. Botello	
Iris L. Velásquez	2-727-914	Iris L. Velásquez	

Firma del Profesor:

José Gilberto Quirós Pérez

Observaciones:

Penonomé, 12 de marzo 2009

Dr. Eduardo Barsallo

Responsable de la

Práctica Pedagógica Profesional 713

Centro Regional Universitario de Coclé

E. S. M.

Doctor Barsallo:

El joven José Gilberto Quirós Pérez, estudiante de Maestría en Docencia Superior, con cédula No. 2-147-919, desarrolló el Seminario-taller **“Procedimientos Metodológicos para la Enseñanza del Análisis y de la Comprensión de Textos Escritos”**, cumpliendo con la carga horaria fijada por el facilitador de la asignatura.

Agradezco la atención que preste a esta nota.

Cordialmente,

Profa. Juana Quirós Pérez

Secretaria Provincial del Magisterio

Panameño Unido en Coclé

Penonomé, 24 de marzo 2009.

Dr. Eduardo Barsallo
Facilitador de la Práctica Profesional,
Centro Regional Universitario de Coclé

Doctor Barsallo:

El trabajo de grado, titulado **“Entrenamiento metodológico en análisis y comprensión de textos escritos, dirigido a docentes del Magisterio Panameño Unido”**, elaborado por José Gilberto Quirós Pérez, con cédula 2-147-919, responde a las normas sintácticas, gramaticales, ortográficas y de puntuación propias de nuestra lengua materna, el Español. Su estructura se caracteriza por la coherencia y cohesión en la exposición de las ideas.

Agradecemos la atención que preste a esta nota.

Cordialmente:

Magistra Dolia Cecilia Hernández
Profesora de Español.

Power Point de sustentación



Antecedentes

Materialismo dialéctico

Paradigma histórico-cultural

Enfoque cognitivo, comunicativo y socio-cultural

*Carácter Interdisciplinario,
Multidisciplinario y Transdisciplinario.*

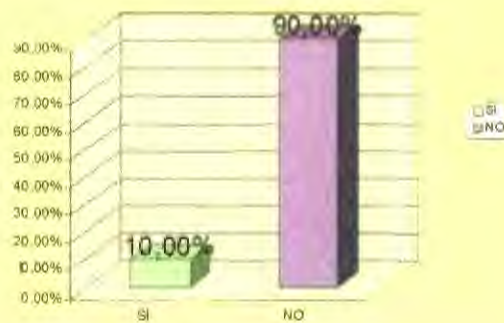
Población y muestra.

FASE I
DIAGNÓSTICO SITUACIONAL

¿Presentan los estudiantes deficiencias en el análisis y comprensión de textos escritos?



¿Cuenta con un algoritmo para el análisis y comprensión de textos escritos?



¿Estás dispuesto a recibir entrenamiento en análisis y comprensión de textos escritos?



EASE II

ELABORACIÓN DEL PROYECTO

OBJETIVO GENERAL

- ✓ Elaborar un algoritmo para la enseñanza de análisis y comprensión de textos escritos que pueda ser aplicada por docentes en los diferentes grados y niveles.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Diseñar talleres teóricos – prácticos de lectura analítica y comprensiva de textos escritos.
- ✓ Dar entrenamiento metodológico a docentes del Magisterio Panameño Unido en la aplicación de procedimientos de análisis y comprensión de textos escritos.

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

- ✓ Dificultad de análisis, síntesis, inferencia, extrapolación.
- ✓ Incapacidad para descubrir relaciones entre palabras.
- ✓ Desconocimiento del significado de palabras.
- ✓ No detecta palabras, claves, redes semánticas.
- ✓ Incapacidad para reconocer ideas esenciales, el tema y para reconstruirlo.

Causas

- ✓ Problemas cognitivos, afectivos, sicomotrices.
- ✓ No poseen hábitos de lectura.
- ✓ Inadecuada preparación docente en procedimientos de comprensión y análisis.

FASE III
EJECUCIÓN DEL PROYECTO

MÓDULOS

- ✓ El texto escrito
 - Concepto
 - Componentes funcionales
- ✓ Descubriendo en el texto
 - Selección del texto
 - Clasificación
 - Lectura del texto
 - Referencia a la vida y obra del autor

MÓDULOS

- ✓ En búsqueda del sentido de la palabra
 - Incógnita léxica
 - Clave semántica
- ✓ Penetrando en su sentido
 - Palabras variables e invariables de la oración
- ✓ Comprensión global del texto.
- ✓ La familia de palabras
 - Redes de palabras
 - Focos de interés

Exposición por una participante



CONCLUSIONES

- El análisis del discurso integra la caracterización de las estructuras discursivas (sintaxis), con los procesos de comprensión y construcción (semántica) y el contexto (pragmática).
- Los docentes del MPU confrontan dificultades al momento de enseñar a comprender un texto escrito.

CONCLUSIONES

- Los alumnos presentan bajos niveles de desarrollo de la comprensión y análisis de textos escritos.
- La enseñanza de la comprensión y análisis de textos escritos requiere implementar procesos que permitan su desarrollo.

RECOMENDACIONES

- Capacitación de docentes en procesos metodológicos de análisis y comprensión.
- Supervisión de la aplicación de dichos procesos.
- Inclusión en programas de estudio, guías de aprendizaje, otros de estos procesos.

Evidencias de trabajo realizados



Procedimientos metodológicos de análisis y comprensión de textos escritos

- ✓ Selección y clasificación.
- ✓ Lectura de texto escrito y aspectos biográficos del autor.
- ✓ Identificación de incógnitas léxicas.
- ✓ Determinar la clave semántica del texto.

Procedimientos metodológicos

- ✓ Localización y agrupación de redes de palabras.
- ✓ Establecimiento de focos de interés personal.
- ✓ Análisis de las estructuras sintácticas determinantes del significado textual.
- ✓ Verbalización del significado global del texto escrito.

Cortaron tres árboles

Eran tres
(vino el día con sus hachas)

Eran dos
(alas rastreras de plata)

Era uno

Eran ninguno
(se quedó desnuda el agua)

